



# La Calderina

Informazione comunale di Paderno Dugnano

Direttore responsabile Gianfranco Massetti, Sindaco

Periodico mensile anno XVIII, n. 9, ottobre 2008.

Redazione e Amministrazione Paderno Dugnano

Gianfranco Massetti  
sindaco

## Il futuro del Nord Milano

Sette sindaci, sette città, un futuro. Bresso, Cinisello Balsamo, Cologno Monzese, Cormano, Cusano Milanino, Paderno Dugnano e Sesto San Giovanni. Il destino del Nord Milano, dentro la sfida internazionale, lo si gioca non più da soli ma come sistema.

Una grande alleanza territoriale tra Comuni, Provincia, imprese innovative, 400.000 abitanti e un territorio vasto e ricco. Ricco anche di problemi che non si possono più né affrontare né risolvere nel chiuso di un singolo municipio.

Cultura, impresa, verde, salute, mobilità e casa sono alcuni dei temi del nostro territorio che verranno approfonditi fino a dicembre, dentro un'ottica di Piano strategico comune. Insieme si vince o insieme si perde. Anche la crisi finanziaria ce lo impone. La nostra città, al pari delle grandi città del mondo, avrà un suo piano strategico, non solitario, ma di area. È così che si fa sistema e si costruiscono alleanze territoriali forti che potranno produrre risultati positivi per tutti.

Attraverso il Patto per il Nord Milano sottoscritto nel 2005, i Comuni si sono impegnati a costruire progetti comuni in tema di trasporti, viabilità, attività produttive e innovazione, pianificazione territoriale, risorse ambientali, sicurezza, casa, cultura.

Temi che ci riguardano tutti. Ora questo lavoro vede la luce con iniziative, dibattiti e mostre in tutti i sette Comuni.

Il 25 ottobre all'Area Metropolis 2.0 i 7 si confronteranno sul tema



“una rete di servizi culturali per il Nord Milano”. È un riconoscimento per il lavoro fatto.

La cultura intesa non solo come conoscenza e tempo libero, ma anche e soprattutto come fattore di attrazione del territorio e opportunità di lavoro e sviluppo economico.

Non a caso si parlerà di un nuovo distretto dell'audiovisivo, di nuovi progetti e di investimenti. Ricordiamo che in questo territorio esi-

stano alcune eccellenze come Mediaset a Cologno, la fotografia a Cinisello, il cinema d'autore a Paderno, ma soprattutto tante piccole e medie imprese che sono occasione di lavoro per i nostri giovani. È l'inizio di una sfida infinita e continua ma, a differenza di qualche anno fa, ora siamo sulla strada giusta.

Adesso dobbiamo continuare, senza guardare indietro.

## Sommario

### La città ricorda

Un ricordo del Commissario aggiunto Arturo Riccelli pag. 2

### Città della sicurezza

Una card per l'assicurazione dei cittadini pag. 3  
Il sindaco incontra il Prefetto pag. 3

### La città che cambia

I piani integrati di intervento per migliorare la città pag. 4-5

### Città della scuola

I progetti del Piano per il Diritto allo Studio: seconda parte pag. 6

### Città dell'ambiente

Bovisio Masciago entra nel Parco Grugnotorto Villorosi pag. 7

La certificazione degli impianti termici pag. 7

### Città dei servizi

Energie Locali: intervista al presidente Zanaglio pag. 8

La Croce Rossa in bicicletta per il servizio estivo pag. 9  
Uno screening per il diabete pag. 9

### Città della cultura

Il cinema di qualità all'Area Metropolis pag. 10

La stagione 2008-2009 di Teatri in Scena pag. 11

Gruppi di lettura e altro in biblioteca pag. 12

Il patto nord Milano in mostra pag. 13

### Città del volontariato

L'ausser pag. 14  
La Paderno gastronomica pag. 14

### Città dei talenti

Gli Psicosuono e la loro passione pag. 15

Il pittore Lunardi in mostra pag. 15  
Luca Panetti e la sua bottega

Un premio per Porpora pag. 15

### Consiglio comunale

I gruppi consiliari pag. 16  
La seduta di settembre pag. 17

### Città dei giovani

Intervista a due insegnanti della scuola media pag. 18

### Città del tempo libero

Una mostra alla patronale dell'Addolorata pag. 19

Inaugurazione dell'ascensore in parrocchia pag. 19

## A novembre le Calderine d'oro e d'argento

È in programma per mercoledì 26 novembre all'Area Metropolis 2.0 la cerimonia di consegna delle Calderine d'oro e d'argento, assegnate, com'è tradizione, dall'Amministrazione comunale padernese ai citta-

dini meritevoli. È possibile segnalare all'ufficio Protocollo del Comune di Paderno Dugnano, entro le ore 12,00 del 7 novembre, i nominativi dei cittadini da premiare. Sarà poi la giunta a definire l'elenco ufficiale.



# Ciao Arturo... noi ti ricordiamo così



# Una card per l'assistenza domestica

**Furti e rapine negli appartamenti: i cittadini padernesì sono assicurati con una polizza gratuita**

È arrivata nelle case dei padernesì la card per la polizza di assistenza in caso di furti e rapine in appartamento. La polizza, gratuita per tutti i cittadini e valida per un anno (dal primo ottobre 2008 al 30 settembre 2009), dà diritto ad un risarcimento in caso di furti nelle abitazioni. "Con quest'ultimo atto – spiega il sindaco Gianfranco Massetti – abbiamo ribadito il nostro approccio di concretezza al tema della sicurezza: il patto locale, la videosorveglianza, l'ordinanza contro la prostituzione ed ora la polizza, a dimostrazione di come la sicurezza non debba essere strumentalizzata, ma sia un obiettivo da perseguire". In questo caso, l'Amministrazione padernesì ha indetto una gara per cercare un partner e ha successivamente stipulato una convenzione con Unisalute, la compagnia di assicurazione che gestirà direttamente ogni segnalazione, caso per caso. In base alla convenzione con il Comune di Paderno Dugnano, la compagnia interviene in vari ambiti: fornendo l'assistenza medica, di uno psicologo, di un fisioterapista o di un infermiere alla vittima della rapina, procurando il fabbro, il vetraio o la collaboratrice domestica per ripristinare quanto è stato rotto o sporcato, offrendo un soggiorno in albergo per il periodo necessario al ripristino dell'abitazione saccheggiata, risarcendo la cifra spesa per il rifacimento dei documenti d'identità rubati. Il tutto, ovviamente, limitato ad una spesa massima di

200euro.

## Come funziona la card?

Il cittadino che avrà subito un furto in appartamento non dovrà fare altro che contattare il numero verde gratuito **800212480**, fornire i dati anagrafici del capofamiglia e dichiarare il tipo di assistenza di cui necessita. La compagnia di assicurazione verificherà la reale residenza nel territorio comunale padernesì

e si attiverà quindi per contattare il professionista richiesto o per risarcire la spesa sostenuta. Successivamente all'intervento di assistenza, ad ogni cittadino assistito verrà richiesto l'invio della documentazione e della denuncia all'autorità competente alla compagnia assicurativa stessa. "Nel nostro programma elettorale avevamo menzionato anche l'assicurazione ai nostri citta-

dini – conclude il sindaco Massetti – e anche questa promessa, questo patto con loro, è stata mantenuta. Nel corso di questi mesi, ma anche degli anni a venire, è necessario monitorare ognuno dei progetti messi in campo nell'ambito della sicurezza urbana per verificare quali e quanti hanno funzionato ed eventuali accorgimenti per migliorarne la qualità".



## Il sindaco incontra il Prefetto

Le problematiche della sicurezza in senso stretto non possono essere affrontate dal Comune da solo. L'ordine pubblico e la polizia giudiziaria sono temi che rientrano nella competenza primaria dello Stato. Per contrastare la criminalità serve, in primo luogo, l'intervento forte e deciso delle Forze di Polizia, alle quali la Polizia locale non deve far mancare il proprio supporto operativo e informativo. Di questo il sindaco Gianfranco Massetti ha discusso con il Prefetto di Milano nel corso dell'incontro richiesto a metà del mese di settembre proprio per ribadire la necessità di mantenere una stretta sinergia tra le istituzioni, unica carta vincente per un efficace controllo del territorio. In quest'occasione, il primo cittadino padernesì ha illustrato al Prefetto le iniziative in corso per l'attuazione del Patto Locale di Sicurezza Urbana, ricevendo incoraggiamento e apprezzamento. Il sindaco Massetti ha altresì informato della recente

ordinanza adottata per il contrasto alla prostituzione su strada e ha fatto una panoramica della situazione complessiva del controllo del territorio, evidenziando la necessità di un ulteriore incremento degli organici delle forze dell'ordine presenti in città, al fine di contrastare l'incremento del numero dei reati denunciati negli ultimi anni. Il Comune di Paderno Dugnano, da parte sua, si è assunto l'impegno di mettere a disposizione una nuova auto senza insegne alla Tenenza dei Carabinieri, per aumentarne la funzionalità nelle attività di indagine e presidio del territorio ed intensificare così gli sforzi in materia di sicurezza.

Già nel 2006 il sindaco Massetti era stato ricevuto dal Prefetto di Milano. Poi, anche grazie all'interessamento del Prefetto stesso, alla fine del 2007 è stata istituita a Paderno Dugnano la Tenenza dei Carabinieri, con un primo potenziamento di uomini e mezzi.

## Adesione al forum italiano sulla sicurezza urbana

Un'altra iniziativa messa in campo dal Comune di Paderno Dugnano nell'ambito del tema della sicurezza urbana è l'adesione al Fisus, il forum italiano sulla sicurezza urbana. Si tratta di un'associazione, attiva dal 1996 in oltre 90 città, province e regioni italiane, che ha l'obiettivo di promuovere politiche per la sicurezza urbana. Esiste anche un forum europeo presente in dieci Paesi e quello

italiano ne è una sezione. Il forum collabora con l'associazione nazionale dei Comuni, la Conferenza dei Presidenti di Regione e di Province autonome e con l'Unione delle Province italiane per sostenere una moderna legislazione Nazionale in materia di sicurezza urbana, politiche integrate di sicurezza e qualificazione della Polizia locale. Il forum è al sito [www.FISU.it](http://www.FISU.it)

## Lavori al Parco Grugnotorto

Sono stati aggiudicati i lavori di fornitura e posa della segnaletica principale al Parco Grugnotorto, che vedrà così una messa in sicurezza di tutti i percorsi e i camminamenti. I lavori saranno avviati entro la fine dell'anno.

# I programmi integrati di intervento per far crescere la città

**Strutture pubbliche, sistemazione di strade, nuove abitazioni comunali e servizi: tutto questo nel rispetto dell'ambiente**

Tutti i comparti residenziali avviati a partire dal 2004 erano previsti nel Piano Regolatore del 1993, rivisto dal Comune di Paderno Dugnano nel 2003 con una variante generale in riduzione, che ha diminuito i volumi a disposizione per la costruzione. Dal 2004 ad oggi gli operatori privati hanno proposto di utilizzare il Piano Integrato di Intervento come strumento procedurale più semplice e veloce. Da parte sua il Comune di Paderno Dugnano, accogliendo la proposta, ha inteso utilizzare questo strumento per favorire un assetto equilibrato dello sviluppo del territorio, promuovendo una forte affermazione dell'interesse pubblico. È così che sono sorti (o sorgeranno nel breve periodo) la nuova biblioteca e il centro culturale, nuovi alloggi comunali, un nuovo asilo nido, strutture pubbliche e importanti opere viabilistiche (la riqualificazione di via Coti Zelati, il completamento della pista ciclabile, il parcheggio di via Pepe e l'ampliamento di via Grandi).

## Ma cosa sono i programmi integrati di intervento?

“I programmi integrati di intervento – spiega l'assessore all'Urbanistica, Michele Crapuzzo – sono strumenti attuativi previsti dalla legislazione regionale che mirano alla riqualificazione urbana, edilizia ed ambientale del territorio comunale con particolare riguardo agli interventi per i centri storici, alle aree periferiche o produttive da ri-

sanare, promuovendo nel contempo la realizzazione di opere di pubblica utilità.

L'obiettivo prioritario dei programmi integrati di intervento è la promozione della 'qualità urbana' in termini di integrazione delle funzioni carenti o di miglioramento del contesto urbano e ambientale, mediante la riconversione di parti della città che risultano obsolete e degradate”.

Questo strumento mira a semplificare la procedura di attuazione delle previsioni del Piano Regolatore Generale attraverso la concertazione tra pubblico e privato, all'Amministrazione è affidata la capacità di qualificare e valorizzare l'interesse pubblico. Le convenzioni attuative dei singoli programmi promossi dall'Amministrazione comunale di Paderno Dugnano hanno perseguito questo obiettivo, mediante la previsione della realizzazione di opere pubbliche per importi superiori rispetto a quelli strettamente dovuti per oneri di urbanizzazione allo scopo di soddisfare al meglio esigenze della collettività locale. Inoltre, in ciascuna delle convenzioni stipulate gli operatori hanno assunto a proprio carico tutti quegli interventi di potenziamento e ampliamento delle reti (luce, acqua, fognatura, gas, ecc) ad esclusivo servizio delle realizzazioni private. Per le nuove abitazioni è stato altresì richiesto di soddisfare elevati livelli di conteni-

mento energetico, oltre al rispetto della normativa vigente sul risparmio e all'impiego di fonti energetiche rinnovabili. Va sottolineato che, ad eccezione del piano denominato C 35/52, tutti i piani si stanno realizzando senza aumentare di un metro cubo le volumetrie previste dal PRG, quindi senza aumentare il numero degli abitanti pro-

grammato. Inoltre, a differenza del passato, gran parte delle opere saranno realizzate contemporaneamente all'intervento privato e alcune opere importanti come la biblioteca, il centro culturale, l'asilo nido, le aree del centro sportivo saranno messe a disposizione dei cittadini prima della conclusione degli interventi privati.



## Rapporto tra aree cedute e abitanti

Il rapporto tra aree cedute e numero di abitanti teorici aggiuntivi è stato regolarmente stabilito nei singoli PII ad un livello di molto superiore a quello minimo che prescrive la legge regionale della Lombardia (18mq/ab.).

In questi anni è stata, infatti, portata avanti un'efficace operazione di tutela ambientale mediante l'acquisizione al patrimonio del Comune di aree indispensabili per lo sviluppo del Parco del Seveso e del Grugnotorto, aree prima di proprietà privata che ora, divenute comunali, sono a disposizione dell'intera città.

Di qui l'ampliamento del centro sportivo di via Toti-Serra e l'acquisizione di altre aree a nord dello stesso, l'attuazione del parco del Seveso a Incirano e il prossimo collegamento con la stazione di Palazzo, la messa a disposizione della città nei primi mesi del 2009 dell'intera area adiacente la via Grandi ora occupata da un florovivaista e su parte della quale sono stati realizzati il raddoppio del parcheggio di via Grandi, la nuova area per il nuovo nido di via Roma-Avogadro, l'area a sud del Cimitero di Paderno sempre nel parco del Seveso e altre aree di minori dimensioni.

## Un'auto nuova donata al Comune



La società Effepi Auto srl di Paderno Dugnano ha dato in comodato d'uso gratuito al Comune di Paderno una nuova autovettura di rappresentanza. L'auto, una Peugeot 407, è già accessoriata e assicurata da furti, incendi e sinistri. Vista l'età avanzata di alcuni mezzi di trasporto in dotazione del Comune, l'Amministrazione padernese ha accettato il comodato gratuito, con il ringraziamento del sindaco Massetti e dell'assessore Cairoli al titolare della società, Pasquale Ferri, per il gradito dono.

	Paderno Dugnano	Bresso	Cinisello Balsamo	Cologno Monzese	Cormano	Cusano Milanino	Sesto San Giovanni	Milano
abitanti	47.133	26.348	73.683	47.573	19.413	19.334	80.886	1.299.633
Superficie territorio comunale in Km. Quadrati	14,12	3,38	12,70	8,66	4,45	3,11	11,74	182,07
Densità (abitanti per Km. quadrato)	3.338	7.795	5.802	5.493	4.362	6.217	6.890	7.138

# I programmi integrati approvati dal 2004

## **Pii C 51 - Via Grandi - Quartiere Dugnano - approvato nel 2005**

L'intervento prevede la realizzazione di un complesso residenziale e la cessione di aree all'interno del parco del Seveso (nella zona sud di via Cesare Battisti) destinate alla riqualificazione ambientale, oltre all'ampliamento del parcheggio

parte alle attività commerciali previste. Nel programma sono inseriti l'allargamento e la riqualificazione della via Pepe, oltre alla formazione di una nuova strada di accesso alla biblioteca e al comparto. Il 10% degli alloggi realizzati è a prezzo convenzionato con il Comune.

le tecniche e dei materiali necessari a rispettare le indicazioni più avanzate in tema di risparmio energetico e del benessere abitativo. La metà degli alloggi è destinata alla vendita a prezzi convenzionati. Oltre alle opere di urbanizzazione primaria (assetto viario, parcheggi pubblici e collegamenti ciclo-pedo-

zia privata, di una media struttura di vendita e di negozi di vicinato, compresa la realizzazione di parcheggi pertinenziali all'interno del perimetro del lotto.

È prevista la cessione di strada interna al comparto e di parcheggi pubblici.

È fatto obbligo per gli operatori di curare la riqualificazione della via Coti Zelati, nel pieno centro di Palazzolo, che ridisegnerà l'assetto urbano del centro di Palazzolo a seguito della apertura al traffico del nuovo sottopasso ferroviario e, in attuazione del Contratto di Fiume tra Comuni e Regione Lombardia, del rifacimento della rete fognaria che in precedenza recapitava nel fiume Seveso. Inoltre, il Comune, grazie a questo programma integrato, è divenuto proprietario di un'area di 5mila metri quadrati all'interno del Parco del Seveso utile al completamento del Parco stesso nel Quartiere di Incirano da via Cappellini a via S. Ambrogio.



esistente lungo la via Grandi. Secondo la tempistica stabilita nella convenzione, diverranno di proprietà comunale tutte le aree comprese tra il parcheggio di via Grandi e via Copernico, gran parte di queste saranno consegnate al Comune entro la fine del 2008 e messe a disposizione della città nei primi mesi del 2009.

È stata già completata dall'operatore anche la sistemazione della viabilità esistente con la realizzazione di una pista ciclo-pedonale lungo via Grandi, mentre resta da completare il parcheggio su via Machiavelli ed il collegamento ciclo-pedonale tra quest'ultima via e la via Grandi.

## **Pii BTS 2 -EX TILANE - via Piaggio Arborina (ex Tilane) - Quartiere Dugnano - approvato nel 2006**

L'intervento è preordinato a riqualificare un'area produttiva dimessa in stato di abbandono "Ex-Tilane" denominata comparto BTS2, mediante la realizzazione di un intervento residenziale/commerciale e l'attivazione di servizi pubblici e di pubblico interesse: costruzione della nuova biblioteca comunale (2500 mq) e del centro culturale (1500 mq). L'area dismessa e degradata, che fino a qualche decennio fa ospitava la tessitura Tilane, è stata trasformata in un luogo in cui si fa cultura.

Sono altresì in fase di realizzazione una piazza su cui affacciano gli edifici e parcheggi pubblici destinati al servizio della biblioteca e in

## **Pii BT4 - Via Roma (ex Lares Cozzi) - Quartiere Paderno - approvato nel 2006**

Alla fine del mandato amministrativo 1999/2004, al fine di salvaguardare l'attività produttiva e l'occupazione della Lares Cozzi, su sollecitazione della Azienda e delle organizzazioni sindacali, fu approvata un'apposita variante urbanistica. Nel 2006 due cooperative facenti parte del consorzio Filca Casa hanno promosso un programma integrato di intervento del comparto ex Lares Cozzi. Il nuovo insediamento prevede edifici residenziali costruiti con l'introduzione di tutte

nali secondo un disegno unitario con l'intervento nell'area ex-Tilane), l'operatore, per migliorare la dotazione di servizi, ha assunto l'onere di realizzare un asilo nido (nell'area di via Roma-via Avogadro) e il centro culturale, in avanzato stato di realizzazione, annesso alla biblioteca comunale nell'area ex Tilane.

## **Pii BT3 - Via Sempione - Quartiere Palazzolo - approvato nel 2007**

Il programma punta sulla riqualificazione di un'area industriale dismessa per la formazione di edili-

## **C 35/52 - Via Serra - Quartiere Palazzolo/Incirano - approvato nel 2007**

Insieme alla costruzione di edifici residenziali, il Comune ha concordato con l'operatore la realizzazione di 12 appartamenti che verranno destinati ai soggetti collocati nella graduatoria dei bandi di edilizia residenziale pubblica nell'ambito del Piano Casa comunale.

Le aree divenute di proprietà comunale sono state destinate alla realizzazione di via Europa (collegamento via S. Ambrogio-via Serra) e alla realizzazione del parco del Grugnotorto nelle zone adiacenti l'intervento. Sempre su aree cedute dall'operatore è prevista la formazione di nuovo asse viario di collegamento tra via don Minzoni e via Bonomelli e le aree destinate a parcheggio.



# Progetti del Piano per il Diritto allo Studio

Prosegue in questo numero della Calderina la descrizione dei progetti approvati dall'Amministrazione comunale e validi per l'anno scolastico appena iniziato.

## PROGETTO "CRESCERE CON LE IMMAGINI DEI FILM"

**Destinatari:** scuole dell'infanzia, primarie

**Descrizione:** È per molti aspetti un progetto innovativo che va a colmare una lacuna (quella della formazione alle immagini degli insegnanti) collocandosi nell'ambito delle iniziative formative rivolte agli insegnanti delle scuole dell'infanzia, primaria e secondaria di primo grado, al fine del potenziamento delle competenze metodologiche didattiche, nonché per l'orientamento contro la dispersione scolastica e ed il disagio.

Il progetto è realizzato dalla **Fondazione Cineteca Italiana**, in collaborazione con l'**Università Cattolica Facoltà di Scienze della Formazione - sede di Piacenza**, due realtà che si sono incontrate nella tensione comune alla sensibilizzazione e promozione del cinema e della didattica, mettendo a frutto le proprie diverse competenze.

Il laboratorio ha una **duplice finalità**: quella di formare gli insegnanti e quella di permettere loro

di trasferire le loro competenze agli studenti in una dimensione di costante monitoraggio dell'esperienza.

Il progetto prevede, infatti, **due momenti** che andranno a intrecciarsi: il laboratorio rivolto agli insegnanti e due momenti in cui saranno gli insegnanti stessi a verificare in concreto il metodo appreso portando le classi a vedere dei film concordati con i formatori.



## PROGETTO "ALIMENTAZIONE E SPORT"

**Destinatari:** scuole secondarie di 1° grado

**Descrizione:** Scopo del progetto è educare i ragazzi al consumo di tutti gli alimenti individuando la primaria funzione degli stessi nell'organismo umano.

Tale concetto verrà abbinato all'importanza dello sport e alla corretta alimentazione da seguire in funzione dell'attività sportiva svolta dai ragazzi. È prevista, quando compatibile con gli impegni agonistici, la presenza dei gio-

catori del Copra Volley o staff tecnico della squadra.

**Esempio di argomenti che verranno trattati:**

- l'energia del nostro corpo
- i gruppi alimentari
- la piramide alimentare
- consigli da attuare prima durante e dopo l'attività sportiva
- le buone regole che non bisogna mai dimenticare.

## PROGETTO "IMPARARE A DIRE NO! PREVENZIONE ALL'ABUSO SESSUALE"

**Destinatari:** scuole primarie

**Descrizione:** Promosso dalla Provincia di Milano, ideato e realizzato dal Prof. Alberto Pellai, medico ricercatore del Dipartimento di Sanità Pubblica dell'Università degli Studi di Milano, il progetto decisamente innovativo e all'avanguardia rispetto a quanto tutt'oggi realizzato a livello nazionale e internazionale, si costruisce attorno ad un principio essenziale per la tutela dei bambini ovvero la prevenzione primaria dell'abuso sessua-

le. La questione a cui si vuole rispondere è: come attrezziamo i nostri bambini a riconoscere e a difendersi da situazioni di rischio? L'aspetto innovativo del progetto consiste proprio nell'attuare interventi educativi affinché il bambino sappia indirizzare il proprio comportamento a favore della sua autotutela.

Il progetto prevede attività specifiche per insegnanti (corsi di formazione).

## PROGETTO "SPORTELLI D'ASCOLTO"

**Destinatari:** scuole secondarie di 1° grado

**Descrizione:** L'obiettivo fondamentale della prevenzione è quello di sostenere i ragazzi nel percorso di crescita offrendo loro opportunità, strumenti e conoscenze che li aiutino a fronteggiare le fisiologiche fasi di malessere legate all'età.

Sulla base delle valutazioni sull'andamento negli anni precedenti, il progetto ha subito alcuni cambiamenti, mantenendo il riferimento ai due target stabiliti, vale a dire studenti e insegnanti. Il lavoro è stato impostato principalmente secondo la modalità dell'ascolto e della consulenza attraverso sportelli e incontri.

Lo strumento dell'ascolto è visto come facilitatore della messa in comune di competenze e di strategie e del confronto sul raggiungimento di determinati obiettivi: l'ascolto, sia individuale che di

gruppo, da parte di un esperto, esterno alle dinamiche della famiglia o del consiglio di classe, non sempre per fornire soluzioni, ma per approfondire il problema da più punti di vista e mettere a disposizione le proprie competenze per individuare modalità di intervento condivise.

Un altro aspetto fondante del progetto consiste nella presenza uno sportello all'interno della scuola, come luogo privilegiato per il confronto tra i ragazzi e tra gli adulti collegati.

In questo senso, il progetto si caratterizza per l'apertura di due spazi di ascolto, rivolti ai ragazzi e agli insegnanti delle scuole secondarie di 1° grado del territorio. L'accesso agli sportelli è spontaneo e quanto viene detto resta nella riservatezza, a meno di diverse accordi tra l'operatore e l'utente.

## PROGETTO "CONSIGLIO COMUNALE DEI RAGAZZI E DELLE RAGAZZE"

**Destinatari:** scuole primarie secondarie di 1° grado

**Descrizione:** Il Consiglio Comunale delle Ragazze e dei Ragazzi, insediato a Paderno Dugnano il 14 dicembre 2006 e attivo ora nella città, è un "laboratorio territoriale", un'opportunità innovativa che facilita la partecipazione dei ragazzi alla vita della comunità di cui fanno parte. È un organismo elettivo **composto da rappresentanti della popolazione in età compresa tra i 9** (quarta classe delle scuole primarie) **e i 13 anni** (seconda classe delle scuole secondarie di primo grado).

È un gruppo permanente strutturato in base a quanto espresso da adulti e ragazzi nel "Regolamento

per l'elezione, la costituzione e il funzionamento del Consiglio Comunale delle Ragazze e dei Ragazzi di Paderno Dugnano". Documento che ne descrive i principi costitutivi e le possibilità di azione.

Il CCRR permette l'acquisizione di competenze riguardanti l'**esercizio della democrazia e la pratica del diritto di cittadinanza**.

L'attivazione di un CCR (circa 400 le esperienze attive in Italia) prevede, in generale, il coinvolgimento degli adulti, in particolare tramite la costituzione di un gruppo di accompagnamento composto da referenti dell'Amministrazione,

di istituzioni, associazioni, genitori e altro.

Attualmente è attivo a Paderno un gruppo di adulti che si riunisce periodicamente per supportare le scelte e i progetti elaborati da CCRR.

Il coinvolgimento delle scuole è strategicamente importante per permettere la conversazione tra i partecipanti/rappresentanti del CCRR e l'universo della popolazione dei bambini e ragazzi.

All'inizio dell'anno scolastico 2008/09 è previsto il rinnovo dell'attuale Consiglio Comunale delle Ragazze e dei Ragazzi, il cui mandato scade a novembre 2008.

Fedele alle caratteristiche di "laboratorio di democrazia sul territorio", il CCRR utilizzerà **diversi strumenti** per portare a termine i progetti scelti:

- uscite sul territorio;
- mappature (mappe cognitivo-affettive, rilievi tematici di quartiere...);
- indagini (questionari, ricerche-azioni,...).

Il Consiglio Comunale delle Ragazze e dei Ragazzi si fa anche per questo anno scolastico 2008/2009 promotore dell'iniziativa "Walk to school": giornata internazionale "Andiamo a scuola a piedi".

# Si amplia il Parco Grugnotorto che arriva a Bovisio Masciago

**Grazie all'adesione del Comune di Bovisio Masciago, il Parco Grugnotorto passa a 8.308.707 metri quadrati**

Cresce l'estensione del Parco Grugnotorto, che "acquista" Bovisio Masciago. La Provincia di Milano e i Comuni di Paderno Dugnano e Bovisio Masciago hanno già approvato l'ampliamento, che verrà presto rettificato anche dagli altri Comuni consorziati, ovvero Cinesello Balsamo, Cusano Milanino, Muggiò, Nova Milanese e Varedo. Bovisio Masciago entra a far parte del Parco Grugnotorto con un'area di 586.458 metri quadrati di superficie, pari al 12% dell'intero territorio comunale, un'area è situata ad est della città. La superficie complessiva del Parco passa quindi da 7.722.329 a 8.308.707 metri quadrati, rafforzando l'importanza di un parco locale d'interesse sovra comunale (plis) istituito nel 1999 nei Comuni di Paderno Dugnano, Cusano Milanino e Muggiò e ampliatisi poi a Nova Milanese nel 2001, a Varedo nel 2003 e a Cinesello Balsamo nel 2004. "Ovviamente siamo contenti di accogliere Bovisio Masciago all'interno del Parco - commenta il sindaco Gianfranco Massetti, in qualità di presidente del Consorzio - Siamo in trattativa anche con il Comune di Desio e, con questi ingressi, il parco diventa sempre più patrimonio di due province, quella di Milano e quella di Monza e Brianza, con opportunità di relazioni e di sviluppo

importanti. La crescita e l'ampliamento del Parco Grugnotorto sono per noi una priorità, vista l'attenzione all'aspetto di tutela ambientale che guida l'operato del Consorzio".

Come confermato dal direttore del parco Grugnotorto Maria Luisa De Carli, le procedure per l'entrata di Bovisio nel Consorzio sono già state concluse o comunque avviate da

quattro comuni. Entro la fine dell'anno, tutti gli enti avranno deliberato in proposito.

Soddisfatta anche l'Amministrazione comunale di Bovisio Masciago, che ha sottolineato l'importanza dell'entrata nel Consorzio. "Una fetta di terra del nostro Comune - spiega il sindaco di Bovisio, Giuseppina Stella - diventa un elemento importante per garantire l'attua-

zione di un progetto naturalistico che punta alla realizzazione delle connessioni verdi e delle piste ciclabili di tutta la zona.

Questa adesione ha per noi importanti finalità di salvaguardia agricola e di contrasto all'espansione insediativa e ci permette di unire due zone verdi che ci circondano, ovvero il Parco Grugnotorto e il Parco delle Groane".



## Campagna informativa sulla dichiarazione di avvenuta manutenzione degli impianti termici 2008/2009

Da agosto 2008 tutti i cittadini possessori/conducenti di caldaie autonome e centralizzate dovranno avvalersi di manutentori convenzionati con il Comune di Paderno Dugnano per le operazioni di manutenzione previste per legge. Secondo la normativa vigente, è il responsabile dell'impianto (l'occupante dell'appartamento o il proprietario in caso sia anche occupante) che deve preoccuparsi di effettuare la manutenzione periodica. La "Dichiarazione di avvenuta manutenzione", rilasciata dai manutentori, è biennale ed obbligatoria, ed è attestata dall'applicazione di apposita etichetta apposte sul rapporto di controllo tecnico. Etichette e relativi oneri sono diversi in relazione alla fascia di potenza nominale dell'impianto. Poiché il Comune effet-

tuerà, come previsto dalla legge, ispezioni preavvisate, la mancata dichiarazione di avvenuta manutenzione comporta per il responsabile il pagamento di una sanzione e le imprese di distribuzione del gas potranno sospendere la fornitura su richiesta dell'ente locale.

Si ricorda che gli impianti di riscaldamento rappresentano una delle maggiori fonti di inquinamento ambientale e che, proprio per il fatto che il loro cattivo funzionamento potrebbe comportare un notevole dispendio energetico ed economico, la normativa impone il controllo e la manutenzione degli impianti termici, con l'obiettivo di contenere il consumo di energia, ridurre l'inquinamento ambientale e aumentarne la sicurezza.

## Il mutuo a-profitto

È stata firmata tra la Provincia di Milano e sei Banche di Credito Cooperativo una nuova convenzione per erogare ai proprietari di case e di appartamenti prestiti personali senza ipoteche e a Tasso Zero fino a 50mila euro per interventi di riqualificazione finalizzati a ridurre i consumi di energia nelle abitazioni.

Si tratta di un sistema innovativo di credito co-finanziato pubblico/privato che consente lo sconto totale degli interessi sui prestiti concessi ai cittadini per realizzare interventi di risparmio energetico nelle abitazioni. Gli interessi sui prestiti sono infatti presi a carico in parti uguali tra la Provincia di Milano e le Banche firmatarie della convenzione. Il Mutuo a-profitto è destinato a finanziare tutta una serie di interventi diretti ad ottenere una riqualificazione energetica e un risparmio nei consumi energetici (quali la sostituzione dei serramenti, opere per l'isolamento termico, l'installa-

zione di nuovi e più efficienti impianti di riscaldamento, l'installazione di pannelli solari, pompe di calore, ecc.)

I prestiti a tasso zero possono essere richiesti per gli edifici situati nei Comuni di competenza degli istituti di credito che hanno siglato l'accordo e che sono le Banche di Credito Cooperativo di Barlassina, Carate Brianza, Carugate, Cernusco sul Naviglio, Lesmo e Sesto San Giovanni. La durata massima dei prestiti è fissata in 7 anni e gli interessi bancari sono a carico della Provincia e delle banche stesse.

Le richieste devono essere accompagnate dalla descrizione delle misure di riqualificazione energetica che si intendono effettuare, con i relativi preventivi di spesa e con l'indicazione, sottoscritta dal progettista o dall'installatore o dall'impresa, della quantità di energia primaria che gli interventi consentono di ridurre. Per informazioni: [www.infoenergia.eu](http://www.infoenergia.eu)

# Energie Locali accende le luci della città

La società "in house" ha ampliato gli spazi di intervento, ma punta a nuove gestioni

Energie Locali srl è stata fortemente voluta dai Comuni di Paderno Dugnano e di Sesto San Giovanni nel 2006, per la gestione e la manutenzione degli impianti di pubblica illuminazione delle due città. A gennaio del 2008 è subentrato un terzo socio, il Comune di Cormano, e il suo ingresso è stato accolto con favore dal consiglio e dal presidente di Energie Locali, Giuseppe Zanaglio.

**Presidente, ci racconti un po' di lei.**

"Sono nato nel 1948 a Brescia, ma mi sento appartenere a pieno al territorio dell'area nord di Milano, visto che mi sono trasferito a Sesto San Giovanni ancora adolescente. Nella mia vita ho fatto i lavori più diversi: ho iniziato come apprendista operaio in fabbrica e, prima di andare in pensione nel 2006, ero direttore generale di un'azienda privata. E ora il mio impegno è tutto per questa società, che deve crescere".

**A questo proposito, dopo l'entrata di Cormano avete intenzione di aprirvi ad altri Comuni?**

"Certamente. Abbiamo avviato trattative a Cinisello e a Cusano proprio perché l'ideale per Energie Locali sarebbe la gestione di 20-25mila punti luce. Attualmente ne gestiamo 18mila ed è quindi auspicabile l'entrata in società di altri partner".

**Quali sono i compiti di Energie Locali?**

"In primo luogo la società si occupa della manutenzione ordinaria e straordinaria degli impianti esistenti sul territorio comunali, oltre che delle nuove installazioni. Per il Comune di Sesto trattiamo direttamente con l'Enel per tutte le operazioni e per Cormano gestiamo anche le caldaie di impianti comunali

e scuole. Il nostro obiettivo è appunto quello di garantire maggiori e nuovi servizi ai Comuni".

**Perché un Comune dovrebbe associarsi ad Energie Locali, quali vantaggi ne trarrebbe?**

"Un elevato livello di qualità del servizio ad un costo contenuto, inferiore a quello di mercato. Il nostro contratto di servizio prevede che i ribassi di gara relativi agli appalti siano a vantaggio dei Comuni. Per fare un esempio, il Comune di Paderno Dugnano nel 2007 ha risparmiato circa 78mila euro per le manutenzioni degli impianti di illuminazione rispetto a quanto aveva preventivato, ovvero il 10% circa di quanto ha speso. Per ogni punto luce, il canone di manutenzione era di 44,50euro prima di Energie Locali e con Energie Locali è passato a 42euro nel 2007, 37euro nel 2008 e il preventivo per il 2009 è di 36euro. Senza contare poi che tutta la gestione delle procedure di manutenzione è a carico di Energie Locali e i Comuni possono quindi sollevarsi da un pensiero".

**Energie Locali ha aderito al patto locale di sicurezza urbana promosso dal Comune di Paderno Dugnano. Cosa si è impegnata a fare la società per la sicurezza della città?**

"Ci siamo impegnati ad intervenire in tempi super-veloci in caso di segnalazioni di guasti pericolosi. Il nostro pronto intervento deve uscire entro le due ore. Per altri guasti ordinari, invece, l'uscita è calcolata entro i tre giorni. Il patto locale prevede inoltre per noi ronde notturne ogni due mesi e, in queste occasioni, ci siamo impegnati a segnalare non soltanto guasti nell'illuminazione o la presenza di quartieri ed aree buie, ma anche altri episodi di rischio e/o anomalie".

**Energie Locali ricorda di aver attivato un numero verde gratuito da numero fisso - 800046613 - per la segnalazione di guasti da parte dei cittadini.**

L'operatore risponde dalle 9 alle 18

e, in altre fasce orarie, si attiva la segreteria per la registrazione dei messaggi.

Sul sito internet [www.energielocali.it](http://www.energielocali.it) c'è una sezione dedicata alla segnalazione dei guasti.



## La giornata del ricordo per i caduti e dispersi in guerra

La sezione di Paderno Dugnano dell'associazione nazionale Famiglie Caduti e Dispersi in guerra celebrerà la giornata del ricordo in occasione del 47esimo anniversario della fondazione della

sezione.

La cerimonia si terrà domenica 26 ottobre presso la Chiesa parrocchiale di Santa Maria Nascente, di via Roma, alle 11.30 con la Santa Messa.

## Tariffe scontate per il trasporto pubblico

La Provincia di Milano ha avviato una campagna di contenimento del costo dei biglietti per il trasporto pubblico. In collaborazione con i Comuni della provincia, e quindi anche con Paderno Dugnano, l'Amministrazione Penati sta pubblicizzando l'applicazione di tariffe scontate per alcune cate-

gorie. I mensili per gli studenti, con Itinerio, Ferrovie Nord, Atm e Trenitalia, costano meno, così come i settimanali 2x6, in entrambi i casi, sia quelli cumulativi sia quelli interurbani.

Per informazioni [www.provincia.mi.it/trasporti](http://www.provincia.mi.it/trasporti).



## Borse di studio comunali 2008

Si ricorda che la scadenza per la presentazione delle borse di studio comunali per gli alunni delle scuole secondarie è fissata per il 31 ottobre.

Per tutte le informazioni e la modulistica:

Ufficio scuola tel 02/91004482

Ufficio relazioni con il pubblico tel 800140558

[www.comune.paderno-dugnano.mi.it](http://www.comune.paderno-dugnano.mi.it)

## Errata corrige

Sullo scorso numero della Calderina, nell'articolo dal titolo "Buon compleanno C.a.p." è apparso un errore. Gli orti dati ai pensionati da gestire sono, infatti, orti parrocchiali e non comunali.

Ci scusiamo per l'errore.



# La Croce rossa lavora per la sicurezza

**Per tre mesi la sezione locale della Croce Rossa Italiana ha effettuato interventi in bicicletta nell'area della Cava, del centro sportivo e del centro commerciale**

È stata un'esperienza originale e di successo che verrà sicuramente riproposta per la prossima estate. Si tratta dell'iniziativa messa in campo dal 14 giugno al 14 settembre dalla Croce Rossa Italiana di Paderno Dugnano nell'ambito di quanto concordato con l'Amministrazione padernese all'atto della firma del patto locale di sicurezza urbana. Grazie alla disponibilità di Carrefour che ha donato alla Cri quattro biciclette, i volontari hanno presidiato per tre mesi l'area molto frequentata compresa tra il centro sportivo di via Toti, la Cava Nord e il parcheggio del centro commerciale Brianza. La velocità del mezzo ha permesso ai volontari di raggiungere tutte le zone e di appoggiarsi poi all'ambulanza di supporto. "L'esigenza da noi riscontrata negli anni passati - spiega il presidente della Cri di Paderno Dugnano, Emilio Ghiringhelli - era quella di fornire un servizio capillare su tutta l'area, vista la richiesta di interventi per piccoli traumi che si registra nei mesi di maggior frequentazione della cava e del centro sportivo. La bicicletta ci ha permesso spostamenti veloci, così da intervenire con medicazioni semplici nel brevissimo tempo e in loco". I riscontri della cittadinanza sull'esperienza sono stati immediati e positivi e potrebbe anche essere ampliata il prossimo anno. A

questo proposito, il sindaco Gianfranco Masetti ha ricordato l'importanza di collaborazioni frequenti tra l'Amministrazione e le associazioni per progetti che contribuiscono ad una città più sicura. "Noi non siamo interessati a polemiche e a tanti discorsi sterili sul tema della sicurezza - interviene il primo cittadino - L'iniziativa estiva della

Croce Rossa è un esempio di fatti concreti ed un'espressione chiara del nostro modo di lavorare per una città più sicura nei vari ambiti, senza creare allarmismi e stati di agitazione". Per la prossima estate potrebbe dunque esserci un ampliamento del servizio, stabilito in accordo con la Polizia locale. "Uno degli obiettivi del patto locale è

quello di creare sinergie per concentrare risorse utili - commenta il comandante della Polizia locale, Giorgio Grandesso - Abbiamo avuto diversi contatti con la Croce Rossa per stabilire i siti in cui l'attività dei volontari poteva essere maggiormente necessaria e ripeteremo le riflessioni in futuro per la programmazione di altre iniziative".



## L'attività in bicicletta

I volontari della Croce Rossa impegnati in questo progetto estivo hanno lavorato per tre mesi (dal 14 giugno al 14 settembre), per 28 giornate in totale, ovvero durante i fine settimana. In particolare il servizio aveva svolgimento dalle ore 8,30 alle ore 18,30 garantendo copertura tramite una squadra composta da due soccorritori adeguatamente formati per gli interventi di emergenza ed in possesso del titolo di "soccorritore esecutore regionale" con attestato rilasciato dalla Centrale operativa 118 di Milano. La squadra, dotata di biciclette e zaini con attrezzature di rianima-

zione cardiopolmonare, aveva a disposizione cellulare e radio e la pronta reperibilità sul territorio del parco, e faceva riferimento ad un'ambulanza di supporto. I volontari della sezione di Paderno Dugnano e Senago sono tutti soccorritori regionali, con un corso di specializzazione di 120 ore e un attestato rilasciato dalla centrale operativa 118 di Milano.

I numeri in breve del servizio:

- 42 interventi di primo soccorso per piccoli traumi da caduta;
- 7 interventi di accompagnamento in Pronto soccorso per ulteriori cure o accertamenti.

## Screening gratuito per la giornata mondiale del diabete

In occasione della "giornata mondiale del diabete", l'associazione Diabetici della Provincia di Milano, in collaborazione con la Clinica San Carlo, il Gruppo di Protezione Civile Gor e con il patrocinio del Comune di Paderno Dugnano, organizza uno screening della glicemia e della pressione arteriosa.

Lo screening, assolutamente gra-

tuito per tutta la cittadinanza, è in programma per sabato 15 novembre, dalle 9.30 alle 12.30 e dalle 13.30 alle 16.30, in piazza Matteotti, dove saranno presenti medici dell'ambulatorio di diabetologia della Clinica San Carlo e volontari dell'associazione provinciale Diabetici.



## Avviso ai pendolari

Si informano tutte le persone che raggiungono la stazione di Palazzolo in auto che è possibile trovare facilmente parcheggio presso il piazzale del mercato, posto all'incrocio tra via Bolivia e via Togliatti.

La piazza offre ampie possibilità di sosta tutti i giorni eccetto il venerdì, giorno in cui si svolge il mercato settimanale. Tale area dista soli 300 metri dal sottopasso pedonale di via Bolivia, appena ultimato, da cui è possibile accedere direttamente ai binari.

# AREA METROPOLIS 2.0

CINEMA CULTURA EVENTI

## Mercoledì al cinema all'Area Metropolis 2.0

Ingresso euro 4,00 con Cinetessera

A partire dal 15 ottobre, la programmazione di Area Metropolis 2.0 si arricchisce di una giornata, quella del mercoledì sera, in sala Pasolini. Questo nuovo spazio sarà destinato alle proiezioni di film non di prima visione e di retrospettiva. Per inaugurarlo non poteva esserci migliore occasione di quella offerta dal circuito Lombardia Cinema Qualità promosso da Regione Lombardia e Agis Lombardia. L'iniziativa è volta far circolare nelle sale della nostra regione più attente al cinema di qualità una selezione di film riconosciuti di Interesse Culturale Nazionale allo scopo di favorire la diffusione e promozione del miglior cinema italiano. In particolare, si vuole dare sostegno alle opere di nuovi registi, alle produzioni indipendenti ma anche a tutti quei film che meritano una maggior visibilità di quella, spesso insufficiente, decisa dal mercato della distribuzione. Sette

gli appuntamenti in Area Metropolis 2.0, con altrettanti lungometraggi. Di seguito le schede dei titoli in programma e il calendario completo fino a mercoledì 26 novembre.

**Me. 22 ottobre (h 21)**

**SIGNORINAEFFE**

di Wilma Labate, con: Filippo Timi, Valeria Solarino, Sabrina Impacciatore, Fausto Paravidino, Clara Bindi, Gaetano Bruno. Italia, 2007.

Torino, settembre 1980. Emma Martano, proveniente da una famiglia operaia di origine meridionale, ha davanti a sé un ottimo futuro: laureanda in matematica, ha già un impiego nel settore informatico della Fiat ed è in procinto di sposare Silvio, un suo collega dirigente, vedovo con una bambina. Tuttavia, l'ondata di scioperi e gli scontri tra la classe operaia e i dirigenti della Fiat per scongiura-

re il licenziamento di quindicimila dipendenti, porteranno Emma a vivere esperienze lavorative e sentimentali che le faranno mettere in discussione i suoi progetti per il futuro.

**Me. 29 ottobre (h 21)**

**NELLE TUE MANI**

di Peter Del Monte, con: Kasia Smutniak, Marco Foschi, Luisa De Santis, Severino Saltarelli. Italia, 2008.

Teo, brillante studente di astrofisica, viene investito dall'auto guidata da Mavi, una ragazza di Spalato che, insieme al padre, vive da diversi anni in Italia. Dopo avergli prestato soccorso, Mavi sparisce nel nulla, ma qualche anno dopo i due si ritrovano e si innamorano. La loro vita scorre felice, si sposano, hanno una figlia, Caterina, ma quando Teo trova un nuovo lavoro che lo porta spesso in viaggio, Mavi inizia a dare segni di

squilibrio, finché Teo decide di trasferirsi a casa dei genitori insieme alla figlia. Con il tempo, grazie a un nuovo impiego, Mavi appare ristabilita e la famiglia sembra trovare un nuovo equilibrio. L'illusione della tranquillità è però di breve durata.

**Me. 5 nov. (h 21)**

**PA-RA-DA**

(Marco Pontecorvo, 2008).

**Me. 12 nov. (h 21)**

**SONETÀULA**

(Salvatore Mereu, 2008)

**Me. 19 nov. (h 21)**

**IL RESTO DELLA NOTTE**

(Francesco Munzi, 2008)

**Me. 26 nov. (h 21)**

**LA RABBIA DI PASOLINI**

(Pier Paolo Pasolini, Giuseppe Bertolucci, 1963-2008)

## Piccolo grande cinema. La cineteca dei ragazzi

Torna da domenica 26 ottobre "Piccolo grande cinema. La cineteca dei ragazzi" che la Cineteca Italiana organizza da ormai sette anni con la Provincia di Milano - Settore cultura. La rassegna si svolgerà contemporaneamente all'Area Metropolis 2.0 e allo Spazio Oberdan di Milano e proporrà ogni domenica alle ore 15 una programmazione speciale per gli spettatori più giovani. Come sempre la filosofia della rassegna è di proporre del bel cinema, senza steccati tra recente e passato. Quest'anno segnaliamo due film in anteprima, direttamente dai maggiori festival di cinema per ragazzi, *Son of Rambow* e *Dov'è il cavallo di Winky?*, il restauro dei

*Sogni del Signor Rossi* di Bruno Bozzetto, *Le favole di Lele Luzzati e Giulio Gianini*, altro importante recupero della Cineteca e un appuntamento con il tema del bullismo con *Tarzan di gomma*.

Tutti gli appuntamenti sono a ingresso gratuito per i bambini. Adulti euro 4,00. Questo il calendario della rassegna all'Area Metropolis 2.0.

**Domenica 26 Ottobre ore 15**

**Son of Rambow**

**Domenica 2 Novembre ore 15**

**I sogni del signor Rossi**

**Domenica 9 Novembre ore 15**

**Dov'è il cavallo di Winky?**

**Domenica 16 Novembre ore 15**

**Curious George**

**Domenica 23 Novembre ore 15**

**Piccolo grande eroe**

**Domenica 30 Novembre ore 15**

**Tarzan di gomma**

**Domenica 7 Dicembre ore 15**

**La freccia azzurra**

**Domenica 14 Dicembre ore 15**

**Le favole di Lele Luzzati e Giulio Gianini**

**I tre fratelli**

**La palla d'oro**

**La donna serpente**

**La gazza ladra  
Pulcinella e il pesce magico  
Pulcinella**

### VENGA A PRENDERE IL TÈ DA NOI!

Da venerdì 17 ottobre tutti i venerdì all'Area Metropolis 2.0 i film di prima visione saranno programmati anche alle 15.30 (Sala Chaplin) e alle 15.45 (Sala Pasolini).

Dopo la proiezione, a tutti i presenti saranno offerti tè e biscotti. Un pomeriggio diverso per tutti coloro che amano il cinema.

Ingresso euro 3,00 senza Cinetessera

## Città dello sport

### Lo sport in festa!

Il 4 e 5 ottobre si è svolta la 4ª edizione speciale della "Festa dello Sport". L'evento, organizzato in collaborazione con la Consulta Provinciale dello Sport che ha permesso il coinvolgimento delle associazioni sportive di tutto il territorio dell'area nord Milano, ha avuto grande risonanza e buon successo di pubblico. I lavori di domenica 5, con l'accompagnamento musicale della banda, hanno visto la partecipazione del sindaco Gianfranco Massetti, dell'assessore allo Sport Franca Bondioli, del funzionario della Provincia Enrico Arosio, in rappresentanza del Presidente della Provincia di Milano Filippo Penati. Le rappresentanze istituzionali hanno ringraziato

tutti coloro che hanno collaborato alla riuscita dell'evento e hanno sottolineato l'importanza della rete, appena costituita, tra soggetti diversi, oltre al valore sociale e formativo dello sport. Due giornate di attività al centro sportivo comunale di Via Toti, culminate nella corsa campestre "PercorriAmo il Parco" organizzata nella mattinata di domenica dalle associazioni sportive del territorio, dal Comitato Consultivo del Parco Grugnotorto Villorresi, dalla Consulta dello Sport di Paderno Dugnano e dal Gruppo Scout CNGEI. Circa 2000 i partecipanti alla festa e 160 alla corsa: le attività che hanno registrato maggior afflusso di pubblico, sono state l'arrampicata spor-

tiva, le arti marziali, la ginnastica artistica, il pattinaggio su rotelle, e non sono mancate adesioni alle partite di calcio, al percorso di biciclette rivolto ai bambini, alle attività di basket, pallavolo e tennis da tavolo. Il we-

ek end si è concluso a Cologno Monzese, dove le rappresentanze della Provincia di Milano hanno consegnato un riconoscimento istituzionale agli assessori allo Sport dei Comuni partecipanti.



## Teatri in scena

## Assessorato alla Cultura &amp; Cooperativa Controluce

Teatri in Scena 2008-2009

**Giovedì 6 Novembre 2008****Milvia Marigliano**  
Il Parto delle Nuvole Pesanti  
**SLUM**

posto unico euro 14,00

**Giovedì 18 dicembre 2008****Eugenio Allegri**  
**IL DIO BAMBINO**  
posto unico euro 14,00**Giovedì 22 gennaio 2009****Paola Pitagora – Roberto Alpi**  
**HONOUR**  
posto unico euro 15,00**Giovedì 5 febbraio 2009****Filarmonica Clown**  
**CHICAGO SNAKES**  
posto unico euro 12,00**Giovedì 19 febbraio 2009****La Danza Immobile**  
**LA COSMETICA DEL NEMICO**  
posto unico euro 12,00**Giovedì 19 marzo 2009****Ottavia Piccolo**  
**LA COMMEDIA DI CANDIDO**  
posto unico euro 15,00**Venerdì 17-Sabato 18 aprile 2009****LA LUNGA NOTTE DEL TEATRO**  
con **Claudio Cremonesi e Davide Baldi, Viviana Nicodemo e Valentina Arru, Corrado Accordino, Eugenio Allegri, Enzo Valeri Peruta, Pepino & Fedele**  
posto unico euro 15,00**Abbonamento** a sei spettacoli +  
La lunga notte del teatro E **15,00**Prevedite abbonamenti da Sabato  
10 ottobre  
presso Villa Gargantini  
nei seguenti orari  
Giovedì e Venerdì  
dalle 15.00 alle 18.00  
Sabato dalle ore 10.00 alle 12.00 e  
dalle 15.00 alle 18.00Info: 0362 325634 - 338 3722657  
www.controluce.com  
www.comune.paderno-dugnano.mi.it

Inizio spettacoli ore 21.15

**SLUM***di e con Milvia Marigliano e il Parto delle Nuvole Pesanti*

«Slum» significa favelas, baraccopoli. Il tema è un viaggio immaginario sulle rotte clandestine, dalle bidonville africane alle nostre periferie.

Ciò che la forza espressiva di Milvia Marigliano e la sensibilità sanguigna del Parto delle Nuvole Pesanti ci restituiscono è il ritmo profondo di un rito arcaico che fa precipitare lacrime e risata liberatoria, grido di protesta e carezza dell'anima.

La brava Marigliano entra con forza tragica nella veste ruvida di una Medea africana, prima protagonista di un doloroso viaggio di profuganza e poi regina perduta delle bidonville mentre gli strumenti, privi di orpelli ed effetti speciali, si tuffano in una palpitante ricerca di suoni tribali e, allo stesso tempo, di densi ritmi e melodie che profumano dei nostri giorni.

**IL DIO BAMBINO***di e con Eugenio Allegri*

Il Dio bambino è una storia d'amore; una normalissima storia d'amore nell'arco degli anni che dà agli autori l'occasione di indagare su quello che oggi dovrebbe essere un uomo: quali i suoi attributi, le sue caratteristiche, la sua maturità; capire se è compiuto o incompiuto, se ce l'ha fatta a diventare un uomo o se è rimasto un bambino.

Un bambino che si vanta della sua affascinante spontaneità, invece di vergognarsi di un'eterna fanciullezza del tutto poco virile.

È una storia d'amore che potrebbe essere capitata a chiunque, vista da un'angolazione maschile.

Un uomo a confronto con una donna, il miglior testimone per mettere in dubbio la sua consistenza, il suo essere adulto, la sua presunta virilità.

**HONOUR***con Paola Pitagora e Roberto Alpi di Joanna Murray-Smith*

Fino a che punto l'amore può prevalere? Cosa succede quando un confortevole e pluridecennale matrimonio di classe media all'improvviso si frantuma?

Se lo chiede Murray Smith, impostasi ormai da tempo come una delle autrici più interessanti della sua generazione, con il suo stile essenziale e immediato arriva dritta in punta di penna al cuore di tali dinamiche, mettendo alla prova la nostra concezione di "dignità" e di senso della "convenienza".

Lo scontro fra forme di amore – quello confermato da una vita in comune e quello scoppiato sotto il segno della passione – è il punto di partenza del testo; ma una scrittura che unisce l'uso del bisturi per sezionare comportamenti e rapporti alla leggerezza dei toni da commedia e una struttura che procede con un andamento simile alle riprese di un incontro di boxe, sono le armi che consentono all'autrice di raccontare superbamente questa storia.

Il testo, costruito in forma di frammenti, si snoda lungo questo sentiero emotivo con un'inevitabilità che avvinca, fino ad arrivare ad un finale nient'affatto scontato.

**CHICAGO SNAKES***con Filarmonica Clowns di Polek Polivka*

I Chicago Snakes sono un gruppo affaccendato tra i massicci decibel di un normale concerto. Tutto è pronto, ma a un tratto la musica si ferma, salta il playback, inutili i tentativi di ristabilire le cose.

Un musicista rivela che sotto i nomi americani si celano solisti italianissimi.

In una sorta di psicodramma collettivo e liberatore tocca a loro divertire il pubblico reggendo due ore di spettacolo e la loro immaginazione schizza subito via come una navicella spaziale impazzita.

Come spesso accade il comico finisce per confinare col tragico, lasciando che tutti questi frutti dell'immaginazione saltino per aria in un nulla atmosferico, fluttuando tra le nebbie di un ordigno fumogeno. Un teatro popolare, con le radici

nella Commedia dell'Arte e nello stesso tempo un teatro attuale, capace di mettere in relazione la Cultura Alta e gli elementi più prosaici della tradizione dello spettacolo popolare.

**LA COSMETICA DEL NEMICO**  
*con La Danza Immobile da Amèlie Nothomb*

Cosmetica del nemico è una tragicommedia ad orologeria. Un dialogo mozzafiato, un'indagine sulla doppiezza dell'uomo che svelerà i lati oscuri dei due personaggi, mettendo in mostra il nemico interiore che distrugge tutto ciò che vale, che mostra il disfacimento insito in ogni realtà.

Una Via Crucis attraverso i sentieri del senso di colpa e dell'espiazione, ma anche una buffa messa in scena della schizofrenia novecentesca.

Attraverso un dialogo serrato, lo spettacolo tiene tutti col fiato sospeso, in una maratona dell'anima tesa a svelare a stazioni un intrigo a volte giallo a volte mistico a volte psicologico ma sempre teso e tagliente, ironico e ineluttabile.

**LA COMMEDIA DI CANDIDO**  
*con Ottavia Piccolo e Vittorio Viviani**di Stefano Massini*  
Immaginatevi una donna formidabile, Augustine. Questa donna è un terremoto di invenzioni, uno scigno di trovate.

Ora, immaginatevi che finisca dentro una storia mille volte più grande di lei. Più precisamente: immaginatevi un triangolo impazzito fra Diderot, Rousseau e Voltaire.

Voltaire minaccia di dare alle stampe un certo libretto satirico – piuttosto cattivo – in cui in un colpo solo dovrebbe mettere alla berlina tutti i potenti del suo tempo, tutti i valori, tutti i suoi colleghi.

Insomma: tutto quanto. Questo simpatico libretto si chiamerà "Candido". Immaginatevi un caos senza precedenti. La nostra Augustine vi si trova completamente impelagata.

Le toccherà un'avventura rocambolesca – sempre sul filo del rasoio – fra le fisime di Diderot, le sontuose colazioni di Voltaire e il tinello fatiscente di Rousseau.

Un vortice di travestimenti. Una carambola di finzioni.

Un gioco di teatro nel teatro che si moltiplica all'infinito...

**LA LUNGA NOTTE DEL TEATRO****dalle 21 del 17 aprile**  
**alle 4 del 18 aprile**presentatore della serata  
Fabio Calabrò  
de L'Orchestra Zbylenka

# “FANTASABATO 2008-2009”

Lecture Animate per bambini in Biblioteca... e a teatro



**PER BAMBINI 3/6 ANNI  
ALLE ORE 11**

8 novembre 2008  
**Storie di luce e ombra**  
Semeion

29 novembre 2008  
**Un giorno di pioggia**  
Semeion

20 dicembre 2008  
**Le storie impigliate**  
**Racconti intorno all'albero**  
Arteatro

17 gennaio 2009  
**Racconti a regola d'arte**  
**Le parole dell'immagine**  
Arteatro



**PER BAMBINI 6/10 ANNI  
ALLE ORE 16**

25 ottobre 2008  
**Magiche storie**  
Manicomics Teatro

22 novembre 2008  
**Una notte da lupi**  
L'Altra Luna

20 dicembre 2008  
**Raccontanatale**  
Naviganti & Sognatori

31 gennaio 2009  
**Storie un pò così**  
Controluce Teatro



**PICCOLA SCENA**  
**11ª Rassegna di teatro ragazzi**

Area Metropolis 2.0  
Via Oslavia 8 - Paderno Dugnano

Sabato 15 novembre 2008  
**“Volpino e la Luna”**  
Compagnia Teatrale L'asina Sul-  
l'Isola  
Età 3/10 anni

Sabato 13 dicembre 2008  
**“Il Galletto Meraviglioso”**  
Tiriteri - Teatro dell'Invenzione  
Età 3/10 anni

Sabato 10 gennaio 2009  
**“Il Paese dei Mille Ombrelli”**  
Controluce Teatro  
Età 3/10 anni

Sabato 24 gennaio 2009  
**“Cappuccetto erre e il lupo”**  
Naviganti e Sognatori Ass. Cult.  
Età 3/10 anni

Sabato 14 febbraio 2009  
**“L'acchiappasogni”**  
Cooperativa Teatro Laboratorio  
Età 3/10 anni

Inizio Spettacoli ore 15.00  
Ingresso unico € 5,00

**Per Info:**  
Area Metropolis 2.0  
tel. 02 9189181

Cooperativa Controluce  
tel. 0362 325634 - 338 3722657  
www.controluce.com

Direzione Artistica Cooperativa  
Controluce - Seregno



TUTTE LE INIZIATIVE SONO A INGRESSO LIBERO

Biblioteca - Villa Gargantini Via Valassina, 1  
Info: 02 9184 485 • www.biblioteca.paderno@csbno.net

## Gruppo di lettura 2008/2009

Se i libri ti emozionano, ti commuovono, ti fanno arrabbiare...

Ecco il calendario di tutti gli incontri:

**14 ottobre**  
**SE UNA NOTTE D'INVERNO**  
**UN VIAGGIATORE**  
di Italo Calvino

**11 novembre**  
**ANNA KARENINA**  
di Lev Tolstoj

**16 dicembre**  
**CHE COSA TI ASPETTI DA**  
**ME?**  
di Lorenzo Licalzi

**13 gennaio**  
**UN GIORNO PERFETTO**  
di Melania G. Mazzucco

**10 febbraio**  
**IL LIBRO DEL BUIO DI TA-**  
**HAR**  
di Ben Jelloun

**10 marzo**  
**LA PARTE DELL'ALTRO**  
di Emmanuel Schmitt Eric

**08 aprile**  
**CAPRIOLE IN SALITA**  
di Pino Roveredo

**12 maggio**  
**DELIRIO**  
di Laura Restrepo

**10 giugno**  
**LA SOLITUDINE DEI NUME-**  
**RRI PRIMI**  
di Paolo Giordano

**07 luglio**  
**L'ELEGANZA DEL RICCIO**  
di Muriel Barbery

**APPUNTAMENTI**  
**IN BIBLIOTECA**  
**ALLE ORE 21**



Biblioteca - Villa Gargantini  
Via Valassina, 1  
Tel. 02 81 84 485  
www.biblioteca.paderno@csbno.net

La frequenza a tutti gli incontri non è obbligatoria: se hai amato anche uno solo dei titoli messi in programma sentiti libero di venire a dire la tua in quella serata. La Biblioteca è a tua disposizione per procurarti copia dei libri che vorrai leggere.



## Le proiezioni di viaggi del Circolo Fotografico

Il Circolo Fotografico 80, con il patrocinio dell'Amministrazione comunale, propone un ciclo di incontri in cui verranno proiettate immagini e fotografie di viaggi. Tutte le serate, con inizio a metà ottobre e conclusione a dicembre, sono ad ingresso libero.

**16 ottobre** • Proiezione digitale “Berlino tra Passato e Futuro” a cura del socio Marco Leurini, c/o la sede del CF80 con inizio alle ore 21.30

**23 ottobre** • Proiezione digitale “Islanda Isola Primordiale” in col-

laborazione con il Circolo Fotografico di Varedo e a cura del Presidente Oreste Veronesi c/o la sala convegni della Villa Gargantini con inizio alle ore 21.30

**13 novembre** • Proiezione digitale “Zanzibar” a cura del socio Mattia Sali c/o la sala convegni della Villa Gargantini con inizio alle ore 21.30

**1 dicembre** • Proiezione digitale “Costa Rica” a cura del socio Luca Bottini c/o la sede del CF80 con inizio alle ore 21.30

# Il Patto Nord Milano in mostra



Provincia  
di Milano



## COS'È IL PATTO NORD MILANO:

È un percorso di coordinamento e di collaborazione con la Provincia di Milano per promuovere lo sviluppo dell'area fra i sette Comuni che lo costituiscono: **Bresso, Cinisello Balsamo, Cologno Monzese, Cormano, Cusano Milanino, Paderno Dugnano e Sesto San Giovanni.**

I Comuni del Nord Milano hanno sviluppato da anni buone pratiche di cooperazione, realizzando

l'Agenda 21 di area, l'istituzione di Parchi Locali d'interesse sovralocale, i consorzi di gestione di servizi pubblici e i contratti di fiume.

Da questa cultura di governo è nato il "Patto del Nord Milano", finalizzato a rilanciare e rafforzare l'azione comune sui temi principali dello sviluppo: casa, impresa, cultura, verde, mobilità, servizi socio-sanitari.

## LE MATERIE:

Le **Materie** su cui la Conferenza del Nord Milano dovrà essere consultata dalla Provincia sono:

- trasporti e viabilità
- attività produttive e innovazione
- politiche abitative
- cultura \*
- istruzione ed edilizia scolastica
- pianificazione ed assetto del territorio
- risorse ambientali
- sicurezza
- polizia provinciale
- turismo

### \*La cultura

La concentrazione spaziale di servizi e strutture culturali nel Nord Milano non ha eguali nel territorio metropolitano, escluso il centro storico di Milano, soprattutto se si considera anche il quartiere mila-

nese contiguo della Bicocca.

### Alcuni significativi poli culturali:

- Museo dell'Industria e del Lavoro di Sesto S.G. (MIL)
- Istituto per la Storia dell'Età Contemporanea (ISEC) di Sesto S. G.
- Centro Informazione e Ricerca Economica Cooperativa e Sociale di Sesto S. G. (CIREC)
- Centro di Documentazione Storica di Cinisello Balsamo
- Museo del Giocattolo e Centro per l'Infanzia di Cormano
- 10 biblioteche, tra cui la nuova biblioteca Tilane di Paderno, progettata da Gae Aulenti
- 17 cinema e teatri, tra cui Area Metropolis 2.0 di Paderno Dugnano
- 3 poli universitari
- decine di scuole civiche, centri di formazione culturale e centri di aggregazione socio-culturale

## LE TAPPE:

• **2001** Piano strategico per lo Sviluppo del Nord Milano, promosso dai Comuni di Bresso, Cinisello, Cologno e Sesto.

• **2005** Nasce il Patto Nord Milano. Protocollo d'intesa allargato ai Comuni di Cormano, Cusano e Paderno per la realizzazione del Progetto strategico e del Piano d'Area del Nord Milano.

• **2005 - 2006** Progetto Strategico

• **2007** Accordo di Collaborazione per lo sviluppo del Piano d'Area

• **2008** Piano d'Area realizzato dagli Enti territorialmente competenti (Comuni, Provincia ed Enti Parco) e dalle strutture tecniche incaricate (Milano Metropoli, Centro

Studi PIM). Il **Piano d'Area** ha lo scopo di coordinare le politiche di sviluppo urbanistico, raccordando tra loro il Piano Territoriale di Coordinamento Provinciale e i Piani di Governo del Territorio comunali.

**Prossima tappa**, la firma del protocollo di intesa per la **Costituzione della Conferenza dei Comuni del Nord Milano**, strumento permanente per il coordinamento e l'analisi delle politiche di sviluppo e di pianificazione di competenza della Provincia, sulle quali la Conferenza dei Comuni sarà tenuta ad esprimere parere preventivo.

## GLI EVENTI:

**Sabato 25 OTTOBRE, ore 10.00 - 12.30**

Area Metropolis 2.0, Sala Pasolini (Via Oslavia, 8)

### UNA RETE DI SERVIZI CULTURALI PER IL NORD MILANO

L'identità del Nord Milano ha a che fare con la storia relativamente recente delle grandi fabbriche e del movimento operaio, con la **cultura del lavoro e della produzione industriale.**

La presenza di un **patrimonio di archeologia industriale** molto significativo e di un particolare paesaggio urbano, la consapevolezza e l'intenzione di conservare la memoria della storia operaia del nostro Paese, la presenza di eccellenti musei, archivi e spazi culturali e produttivi legati alle arti visive ed in particolare al settore audiovisivo sostengono la vocazione di questo territorio alla valorizzazione della cultura del Novecento.

### INTERVENTI:

**Nuovi progetti e investimenti culturali nel Nord Milano**  
Davide Ponzini, DiAP - Politecnico di Milano

**Cultura e sviluppo economico: la creazione di un nuovo distretto produttivo sull'audiovisivo nel Nord Milano**

Renato Galliano, Direttore Generale  
Milano Metropoli Agenzia di Sviluppo

**Pubblico e privato: un interesse comune per la cultura**

Introduce e coordina:

Daniela Benelli, Assessora alla cultura, culture e integrazione,  
Provincia di Milano

### NE DISCUOTONO:

Gianfranco Massetti, Sindaco di Paderno Dugnano

Matteo Mauri, Assessore alla Città Metropolitana, Casa, semplificazione e innovazione, Provincia di Milano

Giancarlo Marzorati, Architetto (progetti su Sesto e aree Falck)

Piero Rivolta, Presidente Rivolta Group

Gianluca Winkler, Direttore Comunicazione  
Pirelli & C. Real Estate Spa

Massimo Zanello, Assessore alle Culture, Identità e Autonomie,  
Regione Lombardia

### SEGUIRÀ RINFRESCO

### ALTRE INIZIATIVE:

dal 18 ottobre al 3 dicembre

### IL FUTURO DEL NORD MILANO

Cultura, Impresa, Verde, Salute, Mobilità, Casa

Una mostra e otto convegni (ognuno in un comune diverso) per conoscere il lavoro già svolto e condiviso dai sette Comuni attraverso il Piano d'Area Nord Milano e capire meglio gli scenari e i progetti strategici da cui si parte per avviare questa nuova fase di programmazione sovracomunale.



# Da oltre dieci anni un impegno per la città

**Sono tante le attività dell'Auser sul territorio comunale: servono sempre più volontari**

L'Auser di Paderno Dugnano è stata fondata nel 1997 dal sindacato dei pensionati e dal 2007, anno del decimo compleanno, l'associazione che ha sede in via Roma 68, è presieduta da Maria Rosa Camerini.

**Signora Camerini, quando è entrata a far parte dell'Auser di Paderno Dugnano?**

“Nel 2004 sono diventata una volontaria dell'associazione, insieme ad altre 35 persone che, ogni giorno, mettono il proprio tempo a servizio di chi ha bisogno, soprattutto anziani. Una ventina sono i volontari impegnati nel trasporto, mentre gli altri sono addetti a compiti di segreteria ed organizzazione”.

**Quali sono i servizi che l'Auser fornisce al territorio?**

“L'Auser è nata con compiti di assistenza agli anziani, anche se, con il tempo, ha avviato anche attività ricreative per gli anziani e per il gruppo di soci. Abbiamo inoltre in essere diverse convenzioni con il Comune di Paderno Dugnano, a cui forniamo i nostri volontari dotati di mezzi di trasporto per l'accompagnamento dei disabili. A questo proposito, presto inaugureremo un nuovo Doblò con la pedana per i nostri spostamenti”.

**In cosa consiste l'assistenza agli anziani?**

“I nostri volontari si prendono cura degli anziani impegnandosi a portar loro a domicilio la spesa, oltre che mettendo a disposizione il tempo e l'auto per accompagnarli a visite mediche o terapie ospedaliere. Nel 2007 abbiamo effettuato in totale 2500 servizi, solo per i nostri anziani, senza contare i servizi effettuati per il Comune”.

**L'ultimo nato tra i vostri progetti?**

“L'anno scorso abbiamo attivato un progetto di telefonia sociale. Abbiamo cinque volontarie che tutti i pomeriggi sono qui in sede ed effettuano telefonate alle persone anziane sole, per offrire loro un po' di compagnia. Ogni volontaria è qui per un pomeriggio ed effettua otto-dieci telefonate. Spesso, qualcuna



di queste telefonate si trasforma anche in una visita a domicilio: ogni settimana registriamo una quindicina di visite a casa”.

**Quanto invece alle iniziative ricreative, cosa fate durante l'anno?**

“Ci sono appuntamenti per noi tradizionali: la gara di bocce e la gara di pasta in estate, le gite fuori porta durante la bella stagione, l'organizzazione di feste per altre associazioni del territorio (abbiamo appena effettuato quella per la Comunità Alloggio), la nostra partecipazione con un banco o uno stand a manifestazioni e sagre cittadine, che ci danno l'opportunità di raccogliere qualche fondo. Durante l'anno poi, aderiamo ai vari progetti nazionali di solidarietà, organizzando banchetti per le loro raccolte fondi”.

## Dai la mano al nonno vigile

Da anni l'Auser gestisce, in base ad una convenzione siglata con il Comune di Paderno Dugnano, il progetto di vigilanza fuori dalle scuole del territorio, negli orari di entrata ed uscita degli alunni.

Il progetto si chiama **“Dammi la mano”** e vede il coinvolgimento di dieci volontari che aiutano adulti e bambini ad attraversare la strada, controllando che il semaforo sia verde o che non sopraggiunga qualche auto al momento dell'attraversamento. Questi “nonni amici” sono dotati di idonei contrassegni di riconoscimento, ovvero di un

bracciale e di un cappellino, oltre che del tesserino rilasciato dall'associazione di volontariato Auser.

I volontari dell'Auser sono in servizio tutti i giorni compresi nel calendario scolastico, dalle 8.00 alle 8.45 e dalle 16.00 alle 16.45, presso le scuole elementari.

Poiché le scuole da servire sono tante, **l'Auser cerca sempre volontari da trasformare in “nonni amici”**. Chiunque fosse interessato può contattare la sede dell'associazione, aperta dal lunedì al venerdì dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 14.30 alle 16.30, allo 02.99044296



## La Paderno gastronomica ad ottobre e novembre

I ristoranti della città sono riuniti in un'iniziativa promossa per il secondo anno dall'Unione Commercianti in collaborazione con l'assessorato al Commercio.

Si tratta della “Paderno Gastronomica”, che vede sette ristoranti locali a disposizione con menù a prezzo fisso e calmierato nei giorni indicati. In pratica, ciascun ristorante propone, nei mesi di ottobre e novembre, una serata in cui poter gustare la “specialità della casa” ad un prezzo promozionale.

**Dici**, via Pogliani 3 (Palazzolo Milanese): il venerdì

**Discovery**, via Cardinal Riboldi 199 (Calderara): il mercoledì

**Il Barone**, via IV Novembre 43: il giovedì

**Il Cavaliere**, superstrada Milano-Como, uscita n.6 (Palazzolo Milanese): il giovedì

**La Taverna**, via Buozzi 11: il giovedì

**Trattoria 1902**, via Coti Zelati 82 (Palazzolo Milanese): il sabato

**Osteria Vini & Sfizi**, via Italiana 55 (Incirano): il venerdì

# Il rock degli Psicosuono rimbomba a Paderno Dugnano



È una band emergente nata nel 2004 per merito di quattro giovani padernesi che hanno deciso di buttarsi nel mondo della musica. Loro sono gli Psicosuono, ovvero Stefano De Marchi, Elisabetta Giglioli, Emanuele Luisi e Antonello Colamonaco. Il loro sito internet è [www.pscosuono.com](http://www.pscosuono.com).

**Stefano, come nasce la vostra band?**

“Siamo un gruppo di amici appassionati di musica e abbiamo iniziato la formazione all'Accademia Villa Lobos, che ci ha dato un'ottima preparazione. Siamo stati io e la mia ragazza Elisabetta a buttarci in quest'avventura, poi Emanuele ed Antonello ci hanno seguiti”.

**Che tipo di musica suonate?**

“Ci ispiriamo alle atmosfere progressive internazionali degli anni Settanta, amiamo il rock e la musi-

ca psichedelica di quegli anni: i Genesis e i Pink Floyd sono i nostri modelli”.

**Avete appena realizzato il vostro primo album, “Aut aut”, in vendita da settembre nei negozi e disponibile anche on-line...**

“Sì. Si tratta di un album finanziato dall'etichetta indipendente Ambrosiana e realizzato grazie alla collaborazione del produttore artistico Livio Magnini che ha creduto in noi. Siamo molto soddisfatti”.

**Quali sono i vostri progetti per il futuro?**

“Abbiamo diversi pezzi inediti da incidere...sono ancora lì nel cassetto. E poi abbiamo intenzione di girare un video per promuovere questo primo cd in televisione e i partecipare a concerti, festival ed eventi per farci conoscere ed apprezzare”.

## Un pittore in mostra nel pavese

È un percorso simbolico dedicato a Giordano Bruno l'ultimo progetto del pittore padernese Attilio Lunardi, in mostra in provincia di Pavia alla fine di settembre. Attilio Lunardi, nato a Vicenza ma residente a Palazzo Milanese, è un artista conosciuto ed apprezzato a livello internazionale ed è autore di varie opere di grande rilevanza. Proprio alla fine

dello scorso mese di settembre ha allestito nella Chiesa romanica di piazza Vittoria a Pavia, un progetto urbanistico ottenuto con le figure geometriche. Si tratta di sette grandi tele che ripercorrono la vita e le opere di Giordano Bruno.

Lo stesso progetto è stato poi trasferito nel Palazzo Strada a Ferrera Erbognone, in provincia di Pavia.

## Arti e mestieri antichi: il maestro liutaio

Si chiama Luca Panetti, ha 36 anni, è di Paderno Dugnano. La sua specialità? È un maestro liutaio conosciuto in tutto il mondo. Nella sua bottega, infatti, nascono strumenti musicali antichi (organi e cetre soprattutto), altri vengono restaurati ed altri riportati in vita. Quella di Luca Panetti è una passione casalinga, che risale all'età adolescen-

ziale: a 16 anni, infatti, Luca ha iniziato a leggere libri, riviste di restauro, a conoscere i vecchi maestri artigiani, tutto per imparare un po' della loro arte. Poi sono arrivati i primi esperimenti nei monasteri, nelle parrocchie e il suo laboratorio, che ha sede in via Meda 19, ha iniziato ad essere frequentato e conosciuto.

## Premio alle Arti e alla Cultura

Un altro padernese premiato per la sua arte. Si tratta di Domenico Porpora, classe 1945, ex agente della Polizia locale di Paderno Dugnano, dove ha lavorato per

ben 24 anni. A lui, pittore di stati d'animo ed emozioni, è stato consegnato nel mese di settembre il prestigioso Premio alle Arti e alla Cultura, istituito da Indro Monta-

nelli e giunto alla 20esima edizione. La motivazione del premio è stata la seguente: “Avanguardia artistica – All'artista capace di tradurre con un linguaggio di se-

gni e colori contorni del mondo, un orizzonte infinito, un paesaggio fatto di luce, con una tensione narrativa sottile, irrequieta e autobiografica”.

## Gli Appuntamenti del mese

<b>dal 17 al 25 OTT.</b>	<i>Amici del quadrato</i>	<b>Esposizione di pittura</b>	Sala Mostre Villa Gargantini
<b>19 OTTOBRE</b>	ANVA	<b>Festa d'autunno</b>	Vie Buozi Gramsci Rotondi Grandi e Piazza Matteotti
<b>19 OTTOBRE</b>	<i>Carpe Diem</i>	<b>Cantine e soffitte</b>	Parcheggio Centro Commerciale "Le Giraffe"
<b>19 OTTOBRE</b>	C.A.P.	<b>Castagnata</b>	Via Diaz
<b>25 OTTOBRE</b>	<i>Anffas</i>	<b>Festa di Halloween</b>	Sala Polifunzionale Scuola S. Allende - ore 21,00
<b>NOVEMBRE</b>	<i>Movimento Cavalieri per 'Europa</i>	<b>(3 serate) Mostra "Aspetti ed immagini dell' Antico Egitto"</b>	Sala Convegni Villa Gargantini
<b>02 NOVEMBRE</b>	<i>Associazione Città Futura</i>	<b>Gira la festa</b>	Vie Buozi Gramsci Rotondi
<b>09 NOVEMBRE</b>	<i>Ass. Festa Patronale dell'Addolorata</i>	<b>Concerto di s. Martino</b>	Parrocchia
<b>12 NOVEMBRE</b>	<i>Anffas</i>	<b>Rappresentazione teatrale</b>	Area Metropolis 2.0 - ore 21,00
<b>13 NOVEMBRE</b>	L.A.V.S.	<b>Rappresentazione teatrale</b>	Area Metropolis 2.0 - dalle 8,00 alle 14,00
<b>16 NOVEMBRE</b>	<i>Associazione Città Futura</i>	<b>Gira la festa</b>	Via S. Ambrogio
<b>16 NOVEMBRE</b>	<i>anva</i>	<b>Festa d'autunno</b>	Vie Riboldi - Armstrong
<b>16 NOVEMBRE</b>	<i>A.D.O. UISP area discipline orientali</i>	<b>4° Trofeo della Resistenza Città di Paderno D.</b>	Palestra scuola Media "S. Allende" - via Italia 13 - dalle 8,00 alle 17,00
<b>16 NOVEMBRE</b>	<i>Carpe Diem</i>	<b>Cantine e soffitte</b>	Parcheggio Centro Commerciale "Le Giraffe"
<b>22 NOVEMBRE</b>	<i>Ass. Arte Ba-Rocco</i>	<b>Mostra di Immaginette Sacre</b>	Villa Gargantini - ore 17,00

## Paderno Dugnano: una città governata bene e amministrata nell'interesse dei cittadini

La discussione in Consiglio comunale sullo stato di attuazione del programma amministrativo e la verifica degli equilibri di bilancio offre l'occasione per alcune riflessioni di carattere finanziario.

I dati finanziari dimostrano come la nostra città, in questi anni, è stata amministrata bene con efficienza e capacità, garantendo gli equilibri di bilancio e il patto di stabilità attraverso un'oculata gestione delle spese e degli investimenti.

Un Comune virtuoso dotato di una struttura finanziaria capace di ottimizzare le risorse, centrare gli obiettivi programmati, gestire le difficoltà, garantire i servizi collettivi e alla persona.

Un risultato, quindi, positivo che qualifica l'azione di governo delle forze del centrosinistra che hanno governato in questi anni Paderno Dugnano sempre all'insegna della trasparenza e nell'interesse dei cittadini.

**Damiano Ricci**

Capogruppo Verdi per la Pace



## Paderno Dugnano: emergenza traffico

La già problematica situazione di traffico dovuta al parcheggio selvaggio nelle giornate di venerdì, giorno di mercato a Palazzolo Milanese, lungo la via Togliatti e attorno alla rotonda d'ingresso alla suddetta via, è ora diventata insostenibile con l'apertura del sottopasso.

Le macchine parcheggiate lungo la via Togliatti e nel controviale dove si affacciano le uscite dei capannoni dell'insediamento artigianale e le macchine parcheggiate attorno alla rotonda da cui si accede sia alla via Togliatti sia al sottopasso, rendono insostenibile il traffico e impraticabile l'intera zona.

Eppure sull'ampia area di terreno adiacente alla via Togliatti sul lato est si potrebbe, pur salvaguardando in parte gli alberi, ricavare un ampio parcheggio con la posa di autoblocanti.

E poi bisognerebbe agire con qualche sanzione a chi parcheggia dove non si deve. Speriamo nell'interessamento dell'amministrazione comunale!

**Pierino Favrin**

Capogruppo al Centro per Paderno



## Per una sinistra riformista al servizio dei cittadini

Il Partito Socialista e Sinistra Democratica danno luogo a Paderno Dugnano ad un'intesa politica e amministrativa di attualità, capace di rappresentare le istanze della miglior politica socialista, laica e repubblicana che ha saputo costruire negli anni un buon governo locale al servizio di tutti i cittadini e dei lavoratori in particolare.

Il nostro impegno sarà finalizzato alla difesa e al sostegno dei diritti civili legati alle libertà individuali, alla scuola pubblica pluralista, all'ampliamento dei servizi sociali per le fasce più deboli, al rilancio di una più incisiva politica della casa, alla maggior valorizzazione della partecipazione popolare, del ruolo dei consigli di quartiere e delle consulte esistenti, alle quali andranno aggiunte una consulta degli immigrati ed una consulta delle comunità religiose. Stiamo lavorando per presentare ai cittadini una lista rinnovata di giovani e donne, un programma adeguato alle esigenze dei cittadini con proposte che raccoglieremo ai vari banchetti che organizzeremo sul territorio. Il gruppo consiliare è unico ed è il primo passo dell'intesa tra due forze politiche.

**Eugenio Marelli**

Capogruppo Partito Socialista e Sinistra Democratica



## Piano Generale del Territorio, sarà l'occasione per cambiare politica?

Tutti i cittadini possono vedere quanto il nostro territorio sia interessato da nuove costruzioni. Aree ex industriali che diventano quartieri con tutti i problemi che l'aumento dei residenti comporta, sulla mobilità e sui servizi. La politica di sfruttamento intensivo del territorio anche quando finalizzata allo scambio "più costruzioni per più opere pubbliche" deve cessare, pena una diminuzione drastica della qualità del vivere nel nostro comune. L'occasione per cambiare politica si presenta in questo periodo con la redazione dei documenti per il PGT attualmente in atto. Noi pensiamo che la città sia un bene comune e che siano centrali i temi degli spazi pubblici e il carattere sociale della residenza, solo così i cittadini si appropriano del loro "diritto alla città". Si deve scegliere se stare dalla parte della maggioranza dei cittadini o dalla parte degli affari e dello sfruttamento del territorio e agire di conseguenza. Il Gruppo Comunista Indipendente non aderisce a nessuno dei due poli esistenti: centrodestra e centrosinistra, ritenendo più utile portare un contributo critico e un'autonomia di giudizio nel merito delle scelte che si fanno e si faranno nel nostro comune.

**Loris Brioschi**

Capogruppo Comunista Indipendente



## + Farmacie

### Farmacie del comprensorio

**Paderno Dugnano**  
Calderara  
via Riboldi, 163  
02 9181733

**Comunale n. 4**  
c/o Carrefour  
SS 35 dei Giovi  
02 99045404

**Viani**  
via Gramsci, 168  
02 91080372

**Centrale**  
via Buozzi, 1  
02 9181007

**S. Andrea**  
via Tripoli, 86  
02 9181153

**Senago**  
Centrale  
via Garibaldi, 3  
02 99058256

**Comunale n. 1**  
via Italia, 94  
02 9182165

**S. Anna**  
via Roma, 101  
02 9181170

**Comunale n. 1**  
via Volta, 230  
02 99056089

**Comunale n. 2**  
via M.te Sabotino, 28  
02 9182251

**S. Martino**  
via Coti Zelati, 35  
02 9182189

**Comunale n. 2**  
via Repubblica, 10  
02 9988280

**Comunale n. 3**  
via Roma, 34/b  
02 9181362

**S. Teresa**  
via Reali, 45  
02 9182089

**Gaggiolo**  
via F.lli Rosselli, 14  
02 9986686

### Farmacie di turno in Ottobre e Novembre

13-ott-2008 lunedì Farmacia S. Andrea - Paderno D.  
14-ott-2008 martedì Farmacia Calderara - Paderno D.  
15-ott-2008 mercoledì Farmacia Comunale n. 2 - Paderno D.  
16-ott-2008 giovedì Farmacia S. Teresa - Paderno D.  
17-ott-2008 venerdì Farmacia Viani - Paderno D.  
18-ott-2008 sabato Farmacia Comunale n. 4 - Paderno D.  
19-ott-2008 domenica Farmacia Gaggiolo - Paderno D.  
20-ott-2008 lunedì Farmacia S. Anna - Paderno D.

21-ott-2008 martedì Farmacia Comunale n. 4 - Paderno D.  
22-ott-2008 mercoledì Farmacia Centrale - Paderno D.  
23-ott-2008 giovedì Farmacia S. Martino - Paderno D.  
24-ott-2008 venerdì Farmacia Centrale - Senago  
25-ott-2008 sabato Farmacia Comunale n. 4 - Paderno D.  
26-ott-2008 domenica Farmacia S. Andrea - Paderno D.  
27-ott-2008 lunedì Farmacia Calderara - Paderno D.  
28-ott-2008 martedì Farmacia Comunale n. 2 - Paderno D.  
29-ott-2008 mercoledì Farmacia S. Teresa - Paderno D.  
30-ott-2008 giovedì Farmacia Viani - Paderno D.  
31-ott-2008 venerdì Farmacia Comunale n. 4 - Paderno D.  
01-nov-2008 sabato Farmacia Gaggiolo - Paderno D.  
02-nov-2008 domenica Farmacia S. Anna - Paderno D.  
03-nov-2008 lunedì Farmacia Comunale n. 3 - Paderno D.  
04-nov-2008 martedì Farmacia Centrale - Paderno D.  
05-nov-2008 mercoledì Farmacia S. Martino - Paderno D.  
06-nov-2008 giovedì Farmacia Centrale - Senago  
07-nov-2008 venerdì Farmacia Comunale n. 1 - Paderno D.  
08-nov-2008 sabato Farmacia S. Andrea - Paderno D.  
09-nov-2008 domenica Farmacia Calderara - Paderno D.  
10-nov-2008 lunedì Farmacia Comunale n. 2 - Paderno D.  
11-nov-2008 martedì Farmacia S. Teresa - Paderno D.  
12-nov-2008 mercoledì Farmacia Viani - Paderno D.  
13-nov-2008 giovedì Farmacia Comunale n. 4 - Paderno D.  
14-nov-2008 venerdì Farmacia Gaggiolo - Paderno D.  
15-nov-2008 sabato Farmacia S. Anna - Paderno D.  
16-nov-2008 domenica Farmacia Comunale n. 1 - Paderno D.  
17-nov-2008 lunedì Farmacia Centrale - Paderno D.  
18-nov-2008 martedì Farmacia S. Martino - Paderno D.  
19-nov-2008 mercoledì Farmacia Centrale - Senago



# Settembre: ricominciano i lavori del Consiglio comunale

Il Consiglio comunale di Paderno Dugnano ha affrontato vari argomenti di discussione nella seduta del dopo-vacanze. In primo luogo, si è proceduto all'approvazione della modifica del regolamento del Cimep, una delibera attraverso cui verrà consentita la trasformazione degli alloggi realizzati su aree in diritto di superficie in alloggi di proprietà. In pratica, il regolamento modificato prevede che i titolari di un appartamento realizzato su aree in diritto di superficie di proprietà del Cimep possano riscattare l'area su cui sorge lo stesso appartamento dopo 30 anni, eliminando i vincoli convenzionali e attraverso una rivalutazione dello stesso a partire dal 20esimo anno fino ad arrivare, in misura proporzionale, al 95% del prezzo di mercato. "Il problema della casa è molto serio e preoccupante - interviene **Eugenio Marelli del Partito Socialista** - Sono favorevole alla delibera e auspico che il Comune arrivi a non concedere più il nulla osta alla cessione del diritto di superficie, perché consentirebbe un risparmio notevole nell'acquisto degli appartamenti". Anche il centrodestra appoggia la modifica al regolamento. "Ci sembra giusto che, dopo anni di permanenza nella stessa abitazione - commenta **Marco Alparone di Forza Italia** - i cittadini possano acquistare il diritto di superficie. Questo via libera permetterà inoltre al Comune di incassare soldi che serviranno in futuro".

## Sicurezza

Sul fronte sicurezza, il parlamentino ha approvato all'unanimità l'integrazione al regolamento del corpo di Polizia locale al fine di introdurre l'uso del bastone estensibile quale strumento di autotutela per gli agenti stessi. Si tratta di uno strumento di autodifesa alternativo alla pistola che viene adottato pro-

prio per dare maggiore sicurezza agli agenti e per abbassare il livello di scontro. "Soprattutto negli ultimi tempi - spiega l'**assessore Marco Coloretti** - si sono registrati episodi di violenza nei confronti degli agenti, ingiurie e lesioni in alcuni casi. Allo stesso tempo, la Polizia locale è sottoposta ad un rischio più alto rispetto al passato, viste le operazioni complesse e le indagini che vedono i vigili affiancarsi ai Carabinieri. Da qui, la necessità di dotare gli agenti di questo strumento difensivo, che serve per mantenere distanti coloro che vengono fermati e che rivelano una certa aggressività". La delibera ha trovato un ampio consenso da parte del Consiglio comunale. "Quello al vaglio è un argomento che noi abbiamo condiviso sin dall'inizio - commenta il **forzista Annunziato Papaleo** - Noi crediamo che questo strumento sia uno strumento importante di autodifesa, che deve però altresì far capire che se si assume un atteggiamento poco consono nei confronti

degli agenti si può andare incontro a conseguenze poco piacevoli". A Forza Italia fa eco la **Legga Nord**, il cui **capogruppo Gianluca Bogani** sottolinea l'importanza di dare ai vigili un supporto serio per affrontare situazioni pericolose. Anche il centrosinistra è favorevole alla nuova dotazione. "Esprimevo delle perplessità sull'uso di uno strumento simile - commenta **Mario Pettazzini di Rc** - È anche vero però che il bastone estensibile è uno strumento di difesa alternativo alla pistola e, senza dubbio, meno dannoso in caso di utilizzo". Sempre in tema di sicurezza, il parlamentino ha invece bocciato l'ordine del giorno presentato dal **capogruppo di An Angelo Salgaro** sull'istituzione di un'unità cinofila presso il corpo di Polizia locale: "L'istituzione di un nucleo specializzato della Polizia locale dotato di unità cinofile e addestrato può inserirsi utilmente nella prevenzione e repressione sull'utilizzo di sostanze stupefacenti da parte dei nostri gio-

vani. Si vuole che la presenza dei cani antidroga nella città sia interpretata non come una punizione, ma sia vista dai cittadini come l'espressione di sicurezza indispensabile, un controllo e anche un deterrente".

All'odg si astiene **Pierino Favrin della lista** civica Favrin, mentre contraria è la maggioranza di centrosinistra. "Mi pare che parlando di prevenzione - spiega **Loris Brioschi dei Comunisti Indipendenti** - sia più controproducente andare con i vari cani lupo o altre razze davanti alle scuole rispetto ad un lavoro di chiarificazione con gli alunni sul problema delle droghe". Dello stesso avviso è **Damiano Ricci dei Verdi**: "Credo sia più corretto destinare le risorse dell'Amministrazione comunale ad interventi più efficaci sul tema della sicurezza e non seguendo quel che suggerito dalla campagna di centrodestra, che tende ad esasperare il senso di insicurezza della gente".



## Ordine del giorno per il Villaggio Ambrosiano

È stata trasformata in un Ordine del Giorno approvato da tutto il Consiglio comunale la mozione urgente presentata dal capogruppo di Forza Italia Annunziato Papaleo e riguardante la questione "Villaggio Ambrosiano", alla ribalta sui giornali nelle scorse settimane per episodi legati ad insolvenze nel pagamento della bolletta del gas da parte di alcuni condomini di via Derna e via Cernaia.

La mozione di Forza Italia ha dato al sindaco Massetti la possibilità di illustrare al parlamentino gli interventi già assunti negli ultimi anni

in stretta collaborazione con il presidente di Quartiere Arturo Baldasare, con tutti i limiti dei poteri di intervento del Comune in questioni di rapporti fra soggetti privati regolati dal Codice Civile. Dopo diversi contatti con il Cap e la società erogatrice del gas, l'ultimo incontro del sindaco con gli amministratori dei condomini interessati per fare il punto della situazione risale a fine dello scorso mese di luglio. In forza di tale incontro, il sindaco ha potuto fornire dati aggiornatissimi sull'evolversi della situazione e ha ricordato i progetti già in corso

nel Quartiere, messi in campo allo scopo di promuovere l'integrazione sociale, di intesa con il presidente di Quartiere, in collaborazione con alcuni soggetti firmatari del Patto Locale della Sicurezza Urbana e con il contributo della provincia di Milano e della Fondazione Vismara.

Ciò a comprova che l'attenzione verso il Villaggio Ambrosiano non si è esaurita con la conclusione degli importanti interventi di riqualificazione urbana e viabilistica effettuati negli anni scorsi. Dopo un costruttivo confronto nella Com-

missione Capigruppo, in Consiglio comunale è stato possibile arrivare ad un Ordine del Giorno unitario, approvato all'unanimità dal Consiglio comunale, che invita l'Amministrazione a nuovi interventi di verifica.

"Essere giunti ad un'approvazione unanime dell'Ordine del Giorno in questione - commenta il **sindaco Massetti** - è un segnale molto importante, perché ribadisce la volontà comune, di tutte le forze politiche, di affrontare le problematiche segnalate con spirito costruttivo nell'interesse dei cittadini".



# CAG Ciaoragazzi - Scuola media Croci: contaminazioni vincenti!

È da pochi giorni finito il progetto accoglienza e la scuola ha ripreso a pieno ritmo le sue attività. Oggi il "CiaoRagazzi" è un ospite speciale nel ruolo inconsueto di intervistatore per incontrare due insegnanti "storiche"...

Si tratta della professoressa Federica Ghignatti, che lavora alla scuola media Croci ormai da svariati anni, dove insegna lettere in due classi, una prima e una seconda, e della professoressa Graziella Anzani, che insegna matematica e scienze ed è la più "anziana" tra i colleghi quanto ad attività di insegnamento nella scuola Croci.

Le due insegnanti sono colleghe e anche amiche, e collaborano al progetto di accoglienza.

**Da quanti anni nella scuola media Croci si fa il progetto accoglienza?**

**G:** ho la sensazione che sia una cosa che c'è da sempre, ma non è vero!

**A:** facendo qualche conto... dovrebbero essere 11 anni!

non ci sia niente di peggio di un professore che fa controvoglia questa attività! Risulterebbe davvero inutile all'insegnante e verrebbe percepito in ugual modo dalla classe. In effetti non tutti possono essere interessati o sentirselo di mettersi in gioco. Ognuno ha le sue strade per rapportarsi ai ragazzi.

Inizialmente, al progetto accoglienza erano dedicate due ore al giorno nei primi 15 giorni di scuola. In seguito le ore si sono un po' ridotte.

**A:** dopo molti giorni di accoglienza i ragazzi stessi sentivano l'esigenza di iniziare un anno scolastico "normale", con orari, regole e compiti. Alcune attività, comunque, vengono riproposte nel corso dell'anno in modi diversi, come ad esempio la gita a Minoprio. È importante perché viene effettuata dopo un mese di scuola e rappresenta l'occasione per ritrovarsi tutti insieme in un ambiente diverso.

**G:** direi che il progetto accoglienza ha lasciato negli insegnanti l'apprendimento che si può anche

do ci confrontiamo con voi vediamo le cose da un altro punto di vista. Avete un'ottica diversa sul ragazzo, sicuramente più aperta e non prettamente scolastica.

**Ciaoragazzi:** anche per noi però è importante il confronto con voi! Durante l'anno, inoltre, abbiamo visto insieme anche i video del progetto accoglienza che consente ai ragazzi di vedersi dopo qualche tempo e riflettere sui propri cambiamenti e quelli dei propri compagni.

**A:** sì è vero! nel tempo, si può dire, il progetto accoglienza si è arricchito e dilungato nel tempo benché si siano un poco ridotte le attività di inizio anno.

**Che tipo di attività si svolgono?**

**A:** attività di gioco ma finalizzate a scoprire e a mettere in evidenza caratteristiche che possono essere condivise anche dagli altri compagni. Lo scopo è quello di conoscere se stessi, le proprie reazioni, di verificare la propria capacità di ascolto, di capire come ci si può rapportare con gli altri, se siamo disponibili a mettere in gioco anche noi stessi. Possono essere giochi di movimento o attività più tranquille di riflessione e confronto.

**Cosa serve secondo voi?**

**G:** direi che indirettamente l'abbiamo detto! Sicuramente serve per una conoscenza diversa, che non avviene attraverso lo schema di valutazione sulla produttività. Non è il "che cosa fai" o "cosa sai fare" ma "chi sei?"

**Come rispondono i ragazzi?**

**A:** i ragazzi rispondono positivamente. Sono sempre entusiasti nell'accogliere queste proposte.

**Ritenete importante questa collaborazione con il Ciaoragazzi e perché?**

**G:** per fare l'accoglienza direi indispensabile nel senso che proprio questa ottica diversa ci ha aiutato a uscire dai nostri schemi valutativi. Perché è vero che un insegnante può

conoscere una classe nel giro di poco tempo, ma la conosci per quello che ti interessa e che è funzionale all'insegnamento e alla didattica. Se si intende che la scuola sia solo questo, allora si può andare avanti così, se invece per insegnamento si intende qualcosa d'altro, allora il discorso assume un diverso significato e l'accoglienza ha senso e diventa molto importante. Credo che negli anni questo collegamento sia stato importante anche per voi e che sia cambiata la tipologia di utenza che frequenta il centro, anche numericamente. Sono tanti i ragazzi della scuola che vengono al "Ciaoragazzi". E quindi penso che questo aggancio scuola e centro sia utile a entrambi!

**Un ricordo, un momento significativo per ciascuna di voi:**

**A:** ho un ricordo particolare di un ragazzo: Emanuele. Purtroppo non c'è più! Quando è successo l'incidente mi sono ricordata dell'incontro con lui nei primi giorni di scuola. Lui, che era un ragazzino piccolo di corporatura, si era presentato proprio come una "formica" e voleva essere un animale più aggressivo e forte. Si è rivelato un ragazzo dolcissimo e tenero. Per noi è molto bello quando i ragazzi tornano a salutarci e rievocano questi primi episodi, ed è bello poterne parlare... È un gioco, ma bisogna sempre prestare molta attenzione a quello che dicono e a come lo dicono, perché ci sono tanti e tanti significati sottintesi.

**G:** non mi viene in mente un ricordo particolare in questo momento. Se devo collegare qualcosa alla parola "accoglienza" mi vengono in mente i giochi di movimento che facciamo all'aperto. Penso sempre, ogni volta: "Ma se una persona che conosco mi vedesse in questa situazione di gioco, mentre salto sulla sedia, corro, prendo per mano gli alunni, cosa penserebbe?!"



Le professoressa Federica Ghignatti e Graziella Anzani

**E voi, da quanti anni lo fate?**

**G:** praticamente da quando è iniziato!

**Come è nata e con chi l'idea di questo progetto?**

**A:** la proposta ci è stata fatta dalla preside di allora, la professoressa Aragona. Era molto sensibile a questo tipo di attività...

**G:** e soprattutto al legame con il territorio! È stata una linea precisa che ha voluto dare alla scuola. Abbiamo fatto anche un percorso di formazione all'inizio, insegnanti ed educatori insieme.

**A:** sì è vero, abbiamo sperimentato su di noi giochi e attività.

**Chi partecipa oggi al progetto?**

**G:** tutte le prime! Oltre a un operatore del "Ciaoragazzi", durante le attività è sempre presente il coordinatore di classe e, a rotazione, partecipano gli altri insegnanti. L'adesione è comunque libera. Credo

"spendere" del tempo durante l'anno, per portare avanti, in modo stemperato e all'occorrenza, questo tipo di conoscenza delle persone. Abbiamo istituzionalizzato, per esempio, l'ora di "tutor" all'interno del nostro orario, in compresenza con un altro insegnante e "il progetto orientamento" che, di fatto, adesso è su tutte e tre le classi, mentre una volta era solo sulle terze ed era una cosa molto tecnica, semplicemente di indirizzo alle varie scuole. Direi che è rimasto un po' uno "stile".

**Questo "stile" secondo voi è nato proprio dal progetto accoglienza e grazie alla collaborazione con il Ciaoragazzi?**

**A:** sicuramente! ne siamo convinte. Abbiamo anche forse un po' attinto idee da un corso che avevamo fatto sulle autobiografie cognitive.

**G:** abbiamo sempre detto che quan-

## Vieni a "scoprire il Carcatrà"!

Dal lunedì 13 ottobre troverai:

**Lunedì**

SPAZIO GIOCO per tutti

**Martedì**

LABORATORIO X TUTTI "SPAZIO AI COLORI"

**Mercoledì**

LABORATORIO X 3°,4°,5° elem. "AVVICINIAMOCI AL CIELO"

**Giovedì**

SPAZIO GIOCO per tutti

**Venerdì**

LABORATORIO X 1°,2° elem. "FAVOLE DI CARTA"

Vieni i a trovarci, siamo aperti tutti i giorni dalle 16.30 alle 19.00

Per info: Tel. 02.91.03.086.

Gli educatori Silvia, Massimo, Laura

## 100 candeline per Erminia e Luigia

Hanno spento 200 candeline in un colpo solo le due centenarie ricoverate alla casa di riposo Uboldi di via Buozzi. Hanno festeggiato il compleanno attorniate da tanti amici e parenti Erminia Corti e Luigia Gorla, a cui è stata dedicata una cerimonia in grande stile, alla presenza delle autorità. A complimentarsi con le due nonnine, infatti, c'erano anche il vicesindaco Carla Pedretti, che ha portato i saluti e gli auguri della città di Paderno Dugnano, e il presidente della casa di riposo Marco Orombelli. La lettera di auguri di Papa Benedetto XVI, un mazzo di fiori e la torta hanno chiuso i festeggiamenti.



## Inaugurato il nuovo ascensore in oratorio

Un aiuto concreto per le persone in difficoltà – disabili, anziani, persone con altri problemi di deambulazione – è a disposizione da domenica 28 settembre presso l'oratorio "San Luigi" di via Toti: si tratta dell'ascensore che porta dall'atrio dell'ingresso principale al piano superiore, dove si può accedere alla cappella e ad altri locali abitual-

mente utilizzati per le attività dell'oratorio stesso. Presenti diverse decine di persone – adulti, giovani e ragazzi – con l'assistente e responsabile della pastorale giovanile della comunità pastorale, don Giuseppe Cotugno, l'ascensore è stato benedetto ed inaugurato dal parroco monsignor Giacomo Tagliabue.



## La cena sociale dei cacciatori Baraggiole

Venerdì 12 settembre si è tenuta la cena sociale del Club Cacciatori Baraggiole, durante la cena si sono svolte le premiazioni dei vincitori delle diverse attività svolte, il tutto alla presenza del sindaco

Gianfranco Massetti e dell'assessore allo sport Franca Bondioli. Grande emozione quando il sindaco ha ricordato Ennio Cecconello presidente fondatore del club e scomparso un anno fa.



## Una mostra sull'arte dell'intaglio

In occasione della festa patronale dell'Addolorata di Palazzolo Milanese, nelle giornate del 20,21 e 22 settembre, il Consiglio di Quartiere di Palazzolo ha allestito presso la sua sede una mostra dal titolo "L'arte dell'intaglio a Palazzolo", che ha visto l'esposizione di opere davvero particolare e preziose, realizzate con una grande cura nei dettagli. La mostra è stata molto apprezzata.



# La prima festa del volontariato al parco Lago Nord

Una cornice molto scenografica ha ospitato, nella giornata del 24 settembre, la festa provinciale del volontariato, promossa per il primo anno dalla Provincia di Milano. Complice la bella giornata di sole, circa 300 persone hanno partecipato a quest'iniziativa, che ha avuto la collaborazione del Comune di Paderno Dugnano e della Cava Nord srl e che ha visto la presenza, nel corso della giornata, del presidente Filippo Penati e dell'assessore Ezio Casati. "Siamo onorati che la Provincia di Milano abbia scelto

Paderno Dugnano per la prima edizione della manifestazione – commenta il sindaco Massetti – Il parco Lago Nord è un fiore all'occhiello del nostro Comune e la festa del volontariato ha permesso a tante persone, provenienti da molte zone della provincia milanese, di conoscere questo luogo". A sottolineare il rapporto privilegiato che un ente deve necessariamente coltivare con le associazioni di volontariato è l'assessore ai Servizi Sociali, Carla Pedretti: "Il territorio padernese ha una decennale tradizione di colla-

borazione con le sue associazioni di volontariato, che sono molto attive in diversi campi. Negli ultimi anni si è cercato di promuovere un lavoro in rete, che ha permesso di mettere in capo tutte le risorse disponibili per rispondere ai bisogni della cittadinanza. Crediamo che un GRAZIE corale debba essere rivolto al volontariato e alle persone che, con dedizione, si impegnano ogni giorno". Soddisfatta la Provincia di Milano, che ha ringraziato la città di Paderno Dugnano della collaborazione e dell'ospitalità.



Informazione Comunale

**La Calderina**

Periodico mensile

**Direttore responsabile**

Gianfranco Massetti Sindaco  
Comune di Paderno Dugnano

**Direzione amministrativa**

Paolo Codarri, Direttore generale

**Coordinamento di redazione**

Sabina Banfi, responsabile  
Servizio staff Organi  
Istituzionali e  
Comunicazione

**Ottobre 2008**

Anno 18° n. 9,  
Reg. d'Ord. Per. n. 823  
In data 20/6/91

**Ideazione Grafica**

Origoni e Steiner, Milano

**Impaginazione e Stampa**

Arti Grafiche Grillo S.r.l.  
Piedimonte Matese (CE)

**Redazione**

Viviana Vegetti

**Foto** Sergio Bucci

**Città di Paderno Dugnano**

Via A. Grandi, 15 - Tel. 02/910041  
calderina@comune.paderno-dugnano.mi.it

*Stampato su carta riciclata.*

*Nessun albero è stato abbattuto  
per questo scopo.*

"La festa del volontariato – è intervenuto il consigliere provinciale delegato al Tempo Libero, Costanzo Ariazzi – è un'occasione per ringraziare le associazioni che offrono servizi importanti. Il bilancio è stato senza dubbio positivo, tanto da

convincerci a ripetere l'esperienza negli anni a venire".

Durante la giornata, i rappresentanti delle associazioni hanno partecipato a vari appuntamenti di aggregazione: giochi, concerti, ballo libero e pranzo in compagnia.

## Le celebrazioni per il 25esimo della scuola Don Bosco

La scuola elementare e media Don Bosco compie 25 anni e, per l'occasione, nella giornata del 19 ottobre organizza una bella cerimonia a cui ha invitato le autorità cittadine, il sindaco, gli assessori, i presidenti di quartiere, oltre al Vicario Episcopale, ai parroci delle Parrocchie del Comune di Paderno Dugnano, gli ex presidi e le Suore che hanno abitato in Comunità a Paderno, ma anche gli ex insegnanti e tutte quelle persone che in modo diverso sono state un punto di riferimento importante per la scuola stessa.

**QUESTO IL PROGRAMMA DELLA GIORNATA:**

**Ore 9,30 • S.Messa solenne al Santuario**

La celebrazione eucaristica sarà celebrata da Mons. Faccendini e sarà accompagnata dal gruppo "La Selezione", la band è composta da genitori di alunni o ex alunni della scuola e dai ragazzi del coro della scuola.

**Ore 10,30 • Camminata in simpatia (corteo dal Santuario alla Scuola Don Bosco)**

Terminata la Santa Messa si formerà un corteo che si muoverà verso la scuola Don Bosco. Il corteo sarà animato dagli alunni della scuola che si alterneranno durante il percorso per portare la piastrella con riprodotto il logo del 25esimo: nell'ultimo tratto verso la scuola la piastrella sarà portata da Beatrice Marelli ideatrice del logo e, all'arrivo, sarà posizionata nel muro in una zona dell'ingresso della scuola.

**Discorso delle autorità e brindisi**

La preside suor Anna darà la parola alle autorità e al presidente della Cooperativa della scuola. Seguirà un rinfresco per tutti.

**Ore 13,30 • giochi missionari**

I ragazzi della scuola secondaria intratterranno i bambini della scuola primaria con dei giochi. Infine, nel pomeriggio, per tutti ci sarà una merenda a base di pane e salame.

